



www.ivt-ht.com | tools for every use



EN	Delta multiple tool	6 - 11	PL	Uniwersalne wielofunkcyjne Delta	narzędzie	30 - 35
DE	Universalwerkzeug Delta	12 - 17	BE	Універсальны інструмент Delta		36 - 41
RU	Универсальный инструмент Delta	18 - 23	IT	Strumento multifunzione a delta		42 - 47
KZ	Delta әмбебап құралы	24 - 29	FR	Outil universel Delta		48 - 53



DMT-300

**EN****CONGRATULATION!**

Dear customer,

IVT team would like to thank you for your choice and for the confidence you put in our product.

Our aim is always to offer an innovative, high-class-strong and prize-adequate product to the customer.

We wish you'll get much satisfaction from all your do-it-yourself activities, by using this tool.

Your IVT Swiss SA Team

NOTE: Illustrations, figures, photos and contents might vary slightly due to our program of continuous product improvements.

DE**WIR GRATULIEREN!**

Sehr geehrter Kunde,

das Team der Firma IVT dankt Ihnen für Ihr Vertrauen und für die Wahl unserer Produktion.

Wir streben danach, damit unsere Kunden die Möglichkeit haben, nur moderne, feste und hochwertige Produkte zu benutzen.

Wir hoffen, dass mit unseren Werkzeugen Sie ein wirkliches Vergnügen von der Arbeit bekommen.

Mit freundlichen Grüßen, Team IVT Swiss SA

ANMERKUNG: Bilder, Mengenangaben, Fotos und der Inhalt der Anleitung können sich kraft der ständigen Nacharbeit unserer Produktion verändern.

RU**ПОЗДРАВЛЯЕМ!**

Уважаемый Покупатель,

Коллектив компании IVT благодарит вас за оказанное доверие и выбор в пользу нашей продукции.

Мы стремимся к тому, чтобы у наших покупателей была возможность пользоваться только современными, прочными и высококачественными продуктами.

Надеемся, что с нашими инструментами вы получите истинное удовольствие от работы.

С уважением, коллектив IVT Swiss SA

ПРИМЕЧАНИЕ: Рисунки, количественные данные, фотографии и содержание инструкции могут изменяться в силу постоянного усовершенствования нашей продукции.

KZ**ҚҰТТЫҚТАЙМЫЗ!**

Құрметті сатып алушы,

IVT компаниясының ұжымы Сізге бізге сенім артқаныңыз үшін және біздің өнімімізді таңдағаныңыз үшін алғыс білдіреді.

Біз Сіздерге инновациялық, жоғарғы классты және жоғары сапалы өнімді тиімді бағамен ұсынуға үнемі ұмтылып келеміз.

Біздің құралдарыңызбен сіз өз жұмысыңыздан рахаттанасыз деп үміттенеміз.

Ізгі ниетпен, IVT Swiss SA ұжымы

ЕСКЕРТУ: Суреттер, сандық мәліметтер және нұсқаудың мазмұны біздің өніміңіздің үздіксіз жетілуіне байланысты өзгеруі мүмкін.

**PL****GRATULUJEMY!**

Szanowny Kliencie,

Załoga firmy IVT dziękuje Państwu za okazane zaufanie i wybranie naszego produktu. Dążymy do tego, aby nasi klienci mieli możliwość użytkowania jedynie nowoczesnych, trwałych i wysokojakościowych produktów.

Mamy nadzieję, że używając naszych narzędzi będziecie Państwo mieć prawdziwą satysfakcję z pracy.

Z poważaniem, załoga IVT Swiss SA

UWAGA: Rysunki, dane ilościowe, fotografie i treść instrukcji mogą ulegać zmianom z powodu doskonalenia naszych produktów.

IT**CONGRATULAZIONI!**

Gentile cliente,

l'azienda IVT desidera ringraziarLa per la scelta e per la fiducia dimostrata nel nostro prodotto.

Il nostro obiettivo è offrire sempre prodotti innovativi che garantiscano un adeguato rapporto qualità/prezzo.

Le auguriamo che i suoi lavori di bricolage possano diventare un piacere, utilizzando il nostro prodotto.

La squadra IVT Swiss SA

Nota: illustrazioni, figure, foto e contenuti potrebbero variare leggermente a causa del nostro programma di continuo miglioramento del prodotto.

BE**ВІНШУЕМ!**

Паважаны Кліент,

Кампанія IVT дзякуе Вам за выбар і давер, аказаны нашай марцы. Наша мэта - заўсёды прапаноўваць Вам інавацыйны, якасны інструмент па прымальнай цане.

Спадзяемся, што з нашымі інструментамі вы атрымаеце задавальненне ад працы.

Кампанія IVT Swiss SA

НАТАТКА: Малюнкi, колькасныя дадзеныя, фатаграфіі і ўтрыманне інструкцыі могуць змяняцца ў сілу сталага ўдасканалення нашай тавараў

FR**FÉLICITATIONS!**

Cher client,

Le personnel de l'entreprise IVT vous remercie pour votre choix et la confiance que vous portez à nos produits. Notre objectif est d'offrir à nos clients le plus moderne des produits, le plus sûr et de meilleure qualité à un prix raisonnable.

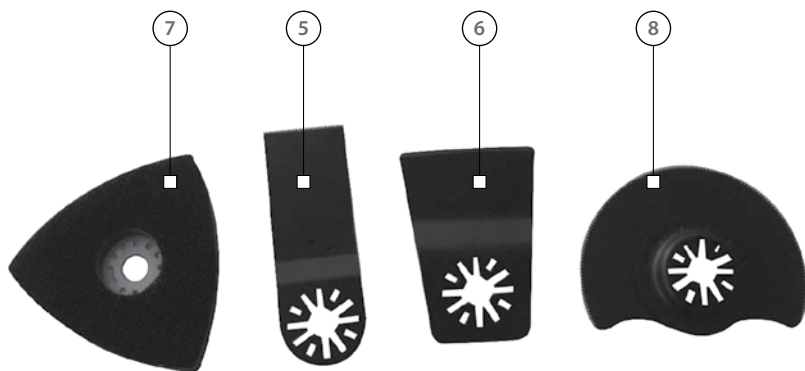
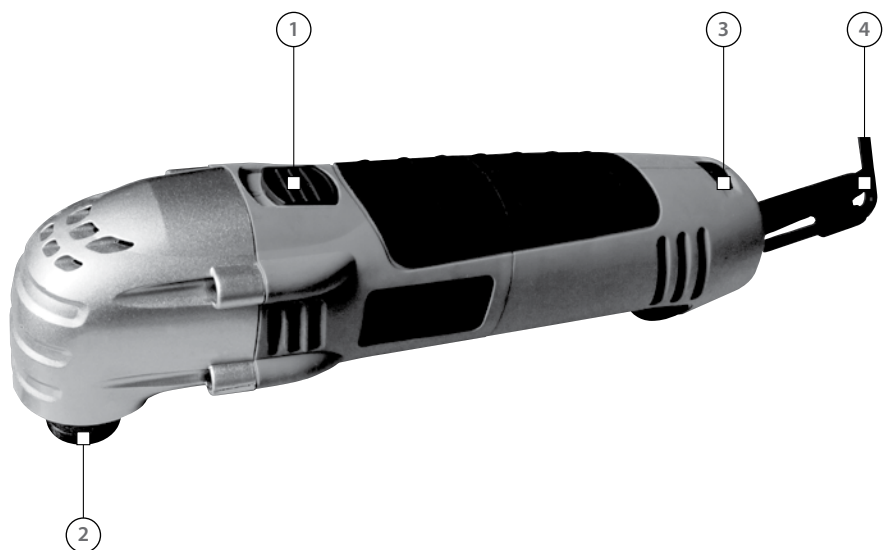
Nous souhaiterions que votre travail manuel soit, grâce à notre appareil, un véritable plaisir.

Le personnel de l'entreprise IVT Swiss SA est toujours à votre disposition.

REMARQUE: Les images, observations quantitatives, photographies et le contenu du manuel peuvent sensiblement changer du au perfectionnement permanent de notre produit.

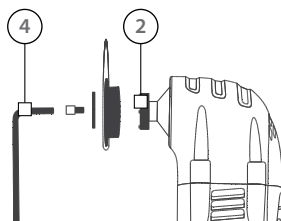
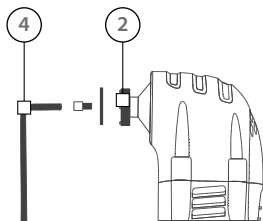


DMT-300

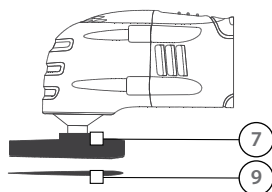




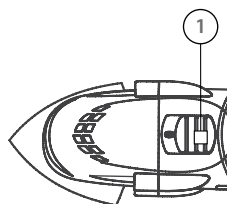
[F1]



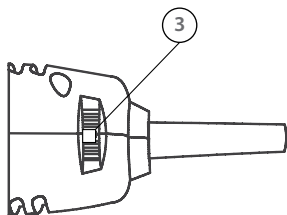
[F2]



[F3]



[F4]





TOOL SPECIFICATIONS

Model	DMT-300
Voltage ~ Frequency [V ~ Hz]	230 ~ 50
Rated power [W]	300
No-load speed [RPM]	10000 - 18500
Oscillation angle [°]	2.8
Vibration level [m/s ²]	Wood saw blade: 8.1 (K=1.5) Rigid scraper blade: 9.8 (K=1.5) Sanding plate: 4.2 (K=1.5) Half circle blade: 4.5 (K=1.5)
Sound pressure level [dB(A)]	84 (K=3)
Sound power level [dB(A)]	95 (K=3)
Weight [Kg]	1.4
Safety class	II

PART LIST

1. On / Off switch
2. Tool holder
3. Speed selector
4. Hex key
5. Wood saw blade
6. Rigid scraper blade
7. Sanding plate
8. Half circle blade
9. Sanding paper

CONTENT OF THE BOX

Instruction manual (1 pc), rigid scraper blade (1 pc), half circle blade (1 pc), wood saw blade (1 pc), sanding plate (1 pc), sanding paper (60, 120, 240) (3 pcs), wrench (1 pc).

INTENDED USE

This model row of delta multiple tool is designed for the sanding/grinding of wood, iron, plastic and similar materials using the appropriate sanding/grinding paper. The equipment is intended for sawing wood, plastic and similar materials, as well as scraping off glued carpets, filling compound residues, old paint and similar applications.

SAFETY REGULATION FOR THE USE

General safety rules

The following listed safety instructions should serve you for the right use of the tool and for the protection of your own safety, therefore, please read this very carefully. When passing this tool to a third person, these

instructions must be handed too.

Retain this user's manual and all other literature supplied with your tool for any future reference.

Comply with all the safety information and the warnings on the tool.

Be familiar with the controls and the proper use of the tool before attempting to use it and above all, make sure you know how to stop to use it in case of emergency.

Following these simple instructions will also maintain your tool in good working order.

- The tool must be assembled correctly before use.
- Only use the tool for its designed purposes.
- On the tool, there may be also decals and further indications about the safety equipment to use that must be considered. The prevention of accidents is dependent upon the awareness, common sense and proper training of everyone involved in the operation, transport, maintenance and storage of the tool.
- Never leave the tool unattended.
- Never allow children to use the tool. Children should be supervised to ensure that they do not play with the tool.
- Keep children and pets away. All onlookers should be kept at a safe distance away from the tool when it is in use.
- The user is responsible for third parties while working with the tool.
- People who aren't acquainted with the operating instructions, children, juveniles who have not yet reached the minimum age for using this tool and people under the influence of alcohol, drugs or medication are not allowed to use the tool. Local regulations may restrict the age of the operator.



WARNING! The consumption of alcohol, medication and drugs, plus states of illness, fever and fatigue will affect your ability to react. Do not use this tool in any of these situations.

- Make sure that all the protective devices (if present) are fitted and are in good condition.
- Never operate the tool with defective safety devices or guards (if present), or without safety devices in place.
- Inspect the entire tool to look for loose parts (e.g. nuts, bolts, screws, etc.) and for any damage. Check at frequent intervals if screws and bolts (if present) are properly tight to be sure the equipment is in safe working condition. Repair or replace them, if necessary, before using the tool. Serious injury to the operator and to the bystanders could result if there's any damage to the tool.
- While using the tool, dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry that could become caught by the tool. Wear suitable working clothes. It is recommended that legs and feet are covered, to protect them from eventual flying debris. Do not work barefoot or wearing open sandals. Long air should be tidied back.
- Keep handles and grips dry, clean and free from oil and grease.
- Use proper protective equipment. Use safety glasses and safety gloves. Also use a dust mask during pulverulent operations or if exhaust gases are present. When necessary, use also non-slipping boots or shoes, hardhat and earplugs. If the noise level exceeds 85 dB(A), ear protection is obligatory.



WARNING! Use personal protective equipment! Safety devices and personal protective equipment protect your own health and the health of others and ensure a trouble-free operation of the tool.

- Do not start to use the tool if it is in an inverted position or it is not in the right working order.
- Ensure that you have a good stand, while you operate with the tool. Keep proper footing and balance at all times.
- Keep work area clean. Cluttered areas invite injuries. Before use, all foreign bodies must be removed from the working area, also pay attention to foreign objects during operation.
- Do not force the tool.
- Only work in daylight or sufficiently good artificial

light. Never operate the tool without good visibility.

- Be careful not to drop the tool or hit it against obstacles.

ATTENTION! Stay alert. Watch what you are doing. Distraction can cause you to lose control. Use common sense.

Electrical safety rules

ATTENTION! When using electrical tools, the following safety instructions should be observed to prevent the risk of electric shock, personal injury and fire. Read and observe these instructions carefully before using the tool.

- It is recommended for increased electrical safety to use a Residual Current Device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA. Always check your RCD every time you use it. Consult a reliable electrician.



WARNING! The use of an RCD or other circuit breaker unit does not release the operator from the safety instructions and safe working practices given in this manual.

- The main voltage must correspond to the one marked on the labels and on this manual. Do not use other sources of power.
- Before inserting the plug in the main socket, make sure that the socket ratings are correct and correspond to those indicated on the rating label on the appliance.
- Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. This increases risk of electric shock if your body is grounded.



CAUTION! Touching electrified parts may cause death by electric shock or burn.

- Never move the appliance by pulling at the cables.
- Do not abuse the cord. Keep it away from heat, oil, sharp edges or moving parts.
- Always guide the connection line safely.
- Do not use power tools near flammable liquids or gases.
- Always disconnect the appliance from the mains supply before transporting it to other places.



CAUTION! The appliance should always be switched off at the mains before disconnecting any plug and socket connector or extension cables.

- Never pass the appliance over its own cord or extension cable, while the tool is working. Make sure you always know where the cable is.
- Do not wire a power cable directly into your device yourself. Instead, take the device to your nearest authorized Service Center.
- To avoid danger, damaged power cord should be replaced by manufacturer or its agent, or similar qualified person.
- Immediately unplug the tool when its cable is damaged or cut.



ATTENTION! DANGER OF ELECTRIC SHOCK!

Consider working area environment. Do not expose power tools to rain. Do not use power tools in damp or wet locations. Keep work area well lit and dry. Try to prevent the device from getting wet or being exposed to humidity. Do not leave it outside overnight. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- The power supply cable should be checked regularly and, before using it, make sure the cable is not damaged or worn out. If the cable is not in good condition, do not use the appliance; take it to an authorized service center.
- When tool is used outdoor, only use an extension cable that is suitable for outdoor use and which is marked for this specific use. Keep it away from the working area, from damp, wet or oily surfaces and away from heat and flammable materials.
- Avoid any accidental starting: make sure that the power switch (if present) is in the «off» position, before plugging the tool in.
- Remove adjusting keys or wrenches before turning the tool on.
- Do not use the tool if the switch does not turn the tool on or off. Any tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.



WARNING! During the use of certain power tools, some dust containing chemicals known to cause cancer, may occur.

Some of these chemicals are: lead from lead based paints, crystalline silica from bricks and cement and other masonry products, arsenic and chromium from chemically treated lumber and other dangerous products. If dust is present, your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. **To reduce your exposure to these chemicals, any time you do pulverulent operations, work in a well ventilated area and work with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.**

- If the appliance strikes a foreign body, examine the device for signs of damage and carry out any necessary repairs before restarting and continuing to work.
- If the appliance starts to vibrate abnormally, turn it off and check for the cause immediately. Vibration is generally a warning of trouble.
- Always switch off the appliance and wait until the device completely stops whenever you leave the machine, before carrying out maintenance, before changing accessories, checking, cleaning, troubleshooting or working on the appliance.
- It is forbidden to move or modify any of the internal parts of the device.

Specific safety rules

- Use personal protective equipment in order to protect your health! Dust which is injurious to health can be generated when working on wood and other materials: wear a breathing mask. Sparks or splinters, chips or dust generated during work by the device can cause loss of sight: wear safety goggles. Wear also ear-muffs.
- Never use the device to work on any materials containing asbestos!
- Keep your workplace clean and well illuminated.
- Make sure that the workpiece is sufficiently secured so that it cannot slip. Use clamping devices or a vice when necessary.
- Use the machine only for dry sanding. Do not scrape wet materials (e. g. wallpaper) or on moisted surfaces. Penetration of water into the machine increases the risk of electric shock.
- Do not treat the surface to be worked with solvent-containing fluids. Materials being warmed up by the scraping can cause toxic vapours to develop.
- Use suitable detectors to determine if utility lines



are hidden in the work area or call the local utility company for assistance. Contact with electric lines can lead to fire and electric shock. Damaging a gas line can lead to explosion. Penetrating a water line causes property damage or may cause an electric shock.

- Make sure of your footing, particularly when working on ladders and platforms.
- Hold the tool firmly to prevent the loss of control.
- Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Watch your fingers! Wear gloves! Keep your hand and all your body away from the processing area. Do not reach under the workpiece.
- Exercise extreme caution when handling the scraper. The accessory is very sharp: danger of injury!
- Wear protective gloves when changing tools/ accessories because they become hot after prolonged usage.
- Always remove the plug from the power supply socket before carrying out any work on the machine (before maintenance operation, before changing accessories, before cleaning....).

UNPACKING

When unpacking, check to make sure that all components are included. Refer to the drawings on this manual. If any parts are missing or broken, please call an IVT assistance center.

INSTALLING ACCESSORIES



WARNING! Before carrying out any works on the power tool it must be disconnected from the mains and choose a no damp or wet locations to operate as follows.

1. Remove the screw and washer from the tool holder (2) by turning the screw counterclockwise. Use the hex key (4) if the screw is too tight to be removed by hand.
2. Place the accessory on the tool holder (2). **[F1]**
 - Make sure the alignment holes in the accessory fit over the alignment pins in the tool holder (2) and the printed side of the accessory is facing the tool.
3. Thread the screw through the washer and the accessory and into the tool holder (2) threaded hole.
4. Turn the screw clockwise until it is finger tight.

- Check to make sure the convex curve of the washer is facing the head of the screw.
- Make sure the alignment holes in the accessory are still mated with the alignment pins in the tool holder (2).

5. Firmly tighten the screw with the hex key (4).

NOTE: check to make sure the holes in the accessory are still mated with the alignment pins on the tool holder (2) after the screw is fully tightened.

Installing sandpaper [F2]

1. Install the sanding plate (7) onto the tool.
2. Firmly press the sanding paper (9) onto the sanding plate (7).
 - Place the sanding paper (9) so the holes in the sandpaper line up with the matching holes in the plate.
 - Press the sandpaper firmly onto the sanding plate (7).
3. To remove, simply peel the sanding paper (9) way from the sanding plate (7).

INITIAL OPERATION

Always use the correct supply voltage: the power supply voltage must match the information quoted on the tool identification plate.

SWITCHING ON/OFF

Switching On

Slide the On / Off switch (1) forwards to switch on the equipment.

Switching Off

Slide the On / Off switch (1) backwards to switch off the equipment. **[F3]**

SPEED SELECTOR (3) [F4]

The speed of the tool can be adjusted to run the tool by rotating the speed selector (3).

- To increase the speed, rotate the speed selector (3) toward the left side of the tool.
- To decrease the speed, rotate the speed selector (3) toward the right side of the tool.

The optimal speed setting will vary depending upon the type of accessory being used, the surface being worked and the complexity of the project.



OPERATING INSTRUCTION

Practical tips

- Switch on the equipment.
- Work away from the body.
- Never move your hands into the direct vicinity of the work area.
- Use only plug-in tools which are in good working order and undamaged.

Plug-in tools

Sawing

Sawing wood and plastic.

- When sawing, watch out for foreign bodies in the workpiece and remove these if necessary.
- Plunge cutting is allowed only in soft materials such as wood or plasterboard.

Sanding / grinding

Surface sanding/grinding at edges, in corners or hard-to-reach areas. Depending on choice of sanding/grinding paper for the sanding/grinding of wood, paint, lacquer, etc.

- This equipment offers particularly high performance for the sanding/grinding of hard-to-reach corners and edges.
- To sand/grind profiles and channels you can also work with just the tip or the edge of the sanding/grinding disk.
- Various sanding/grinding papers are available, specially designed for the different types of material you may be working on and the amount you wish to remove from the surface. The amount removed will depend largely on the choice of sanding/grinding paper and pressure applied to the sanding/grinding plate.

Scraping

Scraping off old paint or adhesives.

- Move the plug-in tool against the area you want to remove. Begin with a flat angle of incidence and little pressure. The surface (e.g. wood, plaster) may be damaged if too much pressure is used.

MAINTENANCE AND STORAGE



Before any work on the device itself, pull the mains plug.

- Always keep the tool and the ventilation slots (if present) cleaned. Regular cleaning and maintenance of the appliance will ensure efficiency and prolong the life of your tool.
- If the tool should fail despite the rigorous

manufacturing and testing procedures, the repair should be carried out by an authorized IVT customer service.

- Keep all nuts, bolts, and screws tight, to be sure the tool is in safe working condition.
- Replace worn or damaged parts for safety.
- Use only original spare parts. Parts not produced by manufacturer may cause poor fit and possible injury.
- Store the tool in a dry room out of reach of kids and away from any flammable material.
- Never wet the device or spray water on it!

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Recycle raw materials instead of disposing as waste.

Tool, accessories and packaging should be sorted for environment-friendly recycling.

The plastic components are labeled for categorized recycling. These instructions are printed on recycled paper manufactured without chlorine.



ATTENTION! DO NOT ATTEMPT TO REPAIR THE PRODUCT BY YOURSELF AND DO NOT TAMPER WITH IT! Any operation of repairing or extraordinary maintenance must be carried out only by a qualified and authorized IVT Service Center. Do not try to modify any internal part of the product! **THIS WILL COMPLETELY VOID THE WARRANTY AND IT COULD CAUSE SERIOUS INJURY AND DAMAGE.**



TECHNISCHE DATEN DES WERKZEUGES

Modell	DMT-300
Nennspannung ~ Frequenz [V ~ Hz]	230 ~ 50
Nennaufnahmeleistung [W]	300
Leerlaufdrehzahl [1 min ⁻¹]	10000 - 18500
Schwingungswinkel [°]	2.8
Vibrationsniveau [m/s ²]	Messer für Holz: 8.1 (K=1.5) Hartes Kratzermesser: 9.8 (K=1.5) Schleifplatte: 4.2 (K=1.5) Halbrundes Messer: 4.5 (K=1.5)
Schalldruckpegel [dB(A)]	84 (K=3)
Schalleistungspegel [dB(A)]	95 (K=3)
Gewicht [Kg]	1.4
Schutzklasse	II

ZUBEHÖRTEILE

1. Zweistelliger Schalter
2. Werkzeughalter
3. Geschwindigkeitsregler
4. Schlüssel
5. Messer für Holz
6. Hartes Kratzermesser
7. Schleifplatte
8. Halbrundes Messer
9. Schleifpapier

BOXGEHALT

Betriebsanleitung (1 St.), hartes Kratzermesser (1 St.), halbrundes Messer (1 St.), Messer für Holzschnitt (1 St.), Schleifplatte (1 St.), Schleifpapier (60, 120, 240) (3 St.), Schlüssel (1 St.).

VORAUSSICHTLICHE BENUTZUNG

Diese Modellreihe von deltaförmigen universalen Vorrichtungen ist für Schleifen/Polieren von Holz, Eisen, Kunststoff und ähnlichen Materialien mit Sand/Schleifpapier bestimmt. Außerdem können diese Vorrichtungen für Zersägen von Holz, Kunststoff etc. verwendet werden, sowie für Wegschaben solcher Stoffe, wie Kleber, Füllzusatzreste, alte Farbe u.a.

ARBEITSSICHERHEIT BEI DER BENUTZUNG

Allgemeine Regeln der Arbeitssicherheit

Folgende Anleitungen zur Arbeitssicherheit helfen Ihnen das Werkzeug richtig benutzen und Ihre eigene

Sicherheit gewährleisten. Deswegen lesen Sie sie besonnen und aufmerksam.

Im Falle der Übergabe des Werkzeuges für die Benutzung eines Dritten, geben Sie ihm auch vorliegende Anleitungen der Arbeitssicherheit.

Behalten Sie diese Anleitung und sonstige Literatur, die mitgeliefert werden. Wenden Sie sich an sie, wenn die Fragen entstehen.

Folgen Sie strikt den Regeln der Arbeitssicherheit und Warnungen, die am Werkzeug angegeben sind.

Vor der Arbeit machen Sie sich mit der Werkzeugsteuerung bekannt, aber, vor allem, studieren Sie die Verfahren seines Nothalts.

Indem Sie diesen einfachen Anleitungen folgen, werden Sie Ihr Werkzeug im einwandfreien Zustand halten.

- Vor dem Einsatz ist das Werkzeug richtig zu montieren.

- Setzen Sie das Werkzeug streng zweckgemäß.

- Nehmen Sie Warnungstafeln und Hinweise am Werkzeug und studieren Sie sie aufmerksam. Aufmerksamkeit, vernünftiges Herangehen zur Arbeit und eine entsprechende Ausbildung von Personen, die am Betrieb, Transportieren, an der Wartung und Lagerhaltung des Werkzeuges teilnehmen, helfen Unfälle verhindern.

- Lassen Sie das Werkzeug ohne Aufsicht nicht.

- Lassen Sie die Benutzung des Werkzeuges durch Kinder nicht zu. Erlauben Sie den Kindern nicht, mit dem Werkzeug zu spielen.

- Lassen Sie das Auffinden von Kindern und Tieren in der Nähe des Werkzeuges nicht zu. Die, die den Wunsch haben, die Arbeit des Werkzeuges zu beobachten, sollen sich im sicheren Abstand von ihm befinden.

- Bei der Arbeit mit dem Werkzeug haftet der Benutzer für die Sicherheit von Dritten.



• Personen, die Bedienungsanleitung nicht studiert haben, Kinder, Minderjährige, die das Alter, das die Benutzung des Werkzeuges erlaubt, nicht erreicht haben, sowie Personen, die sich im Alkohol- oder Rauschzustand oder unter Wirkung medizinischer Präparate befinden, werden zur Arbeit mit dem Werkzeug nicht zugelassen. Das Alter des Bedienenden wird durch örtliche Rechtsvorschriften bestimmt.



VORSICHT! Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung! Die Schutzeinrichtungen und PSA gewährleisten die Sicherung ihrer Gesundheit und die Gesundheit der Umstehenden sowie garantieren störungsfreie Arbeit des Werkzeuges.

DE



VORSICHT! Alkohol, einige Heilmittelpräparate und berauschende Mittel sowie Krankheit, Fieber und Müdigkeit vermindern die Geschwindigkeit der Reaktion. In oben genannten Fällen benutzen Sie das Werkzeug nicht.

- Versichern Sie sich, dass alle Schutzeinrichtungen (falls vorhanden) installiert und nutzungsfähig sind.
- Benutzen Sie das Werkzeug ohne Schutzeinrichtungen (falls vorhanden), oder falls sie beschädigt sind, nicht.
- Prüfen Sie das Werkzeug in bezug auf den Bestand von losen Teilstücken (Muttern, Bolzen, Schrauben usw.) oder Beschädigungen. Um sichere Arbeit des Werkzeuges zu gewährleisten, prüfen Sie regelmäßig, ob Bolzen und Schrauben gut festgezogen sind (falls vorhanden). Bei Bedarf führen Sie vor dem Einsatz des Werkzeuges ihre Reparatur oder ihren Austausch durch. Im Falle des Einsatzes des beschädigten Werkzeuges können dem Bedienenden oder Dritten ernste Verletzungen zugefügt werden.
- Verwenden Sie bei der Arbeit eine entsprechende Arbeitskleidung. Weite Kleidung, Schmuckstücke können von beweglichen Teilen mitgenommen werden. Arbeiten Sie nur in entsprechender Arbeitskleidung. Schützen Sie ihre Beine und Füße vor auseinanderfliegender Feine. Arbeiten Sie barfuß oder in offenen Sandalen nicht. Tragen Sie langes Haar hinten zusammen.
- Halten Sie Haltegriffe und Halter trocken und sauber.
- Verwenden Sie entsprechende PSA. Verwenden Sie Schutzbrille und Handschuhe. Bei der Arbeit mit Pulvern oder bei dem Auswurf von Abgasen verwenden Sie den Staubrespirator. Bei Bedarf ziehen Sie gleitsichere Schuhe, den Schutzhelm und schützen Sie ihre Gehörorgane mit Ohrstöpseln. Wenn die Lautstärke 85 dB(A) überschreitet, verwenden Sie unbedingt Gehörschütze.

- Lassen Sie das Werkzeug nicht an, wenn es umgedreht oder im Ruhezustand ist.
- Während der Arbeit nehmen Sie die Beharrungsstellung. Halten Sie immer das Gleichgewicht.
- Halten Sie die Sauberkeit im Arbeitsbereich ein. Auf den gesperrten Abschnitten ist ein hohes Niveau von Unfällen. Vor dem Einsatz des Werkzeuges räumen Sie von der Arbeitsfläche alle Fremdkörper auf sowie vermeiden Sie den Eintritt von Fremdkörpern unter das Werkzeug während der Arbeit.
- Drücken Sie stark auf das Werkzeug während der Arbeit nicht.
- Benutzen Sie das Werkzeug nur bei gutem Tages- oder Kunstlicht. Benutzen Sie das Werkzeug bei schlechter Sicht nicht.
- Lassen Sie das Werkzeug nicht fallen, lassen Sie den Anstoß des Werkzeuges auf irgendwelche Hindernisse nicht zu.

VORSICHT! Gut aufpassen. Schauen Sie von dem durch das Werkzeug bearbeitenden Stück nicht weg. Indem man ablenkt, kann man die Steuerung verlieren. Arbeiten Sie vernünftig.

Regeln der elektrischen Sicherheit

ACHTUNG! Um den Stromschlag, die Schädigung der Gesundheit oder die Entflammung bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen zu vermeiden, muss man folgende Arbeitsschutzvorschriften beachten. Vor dem Einsatz des Werkzeuges lesen Sie diese Anleitungen und folgen Sie ihnen streng.

- Um ein entsprechendes Sicherheitsniveau sicherzustellen, empfiehlt es sich, die Differentialschutzanlage (DSA) zu verwenden, die auf den Abschaltstrom nicht mehr als 30 mA errechnet ist. Prüfen Sie die Einsatzfähigkeit der DSA bei jedem Einsatz. Lassen Sie sich von einem qualifizierten Elektriker beraten.



ACHTUNG! Der Einsatz der PSA oder einer anderen Einrichtung der Schutzabschaltung entbindet den Bedienenden von der obligatorischen Bekanntmachung mit Arbeitsschutzvorschriften und Methoden unfallfreier Arbeit, die in dieser Anleitung angegeben sind.

- Die Netzspannung soll dem Wert, der auf dem Etikett und in der Anleitung angegeben ist, entsprechen. Verwenden Sie andere Speisungsquellen nicht.
- Vor der Anschaltung des Werkzeuges an das Netz versichern Sie sich, dass die Steckdose den Angaben, die auf dem Etikett angegeben sind, entspricht.
- Berühren Sie mit dem Körper geerdete Flächen (Röhre, Heizkörper und Kältevorrichtungen) nicht. Bei der Erdung durch den Körper erhöht sich das Risiko des Stromschlages.



VORSICHT! Zur Vermeidung der Verbrennung oder der Stromschädigung Leitstücke nicht berühren.

- Ziehen Sie für die Netzschnur bei der Verschiebung des Werkzeuges nicht.
- Benutzen Sie die Netzschnur mit Vorsicht. Schützen Sie die Netzschnur vor Wärmeeinwirkung, vermeiden Sie ihren Kontakt mit Schmierstoffen sowie mit scharfen Sachen oder beweglichen Teilen.
- Seien Sie mit der Netzschnur vorsichtig.
- Verwenden Sie Elektroinstrumente in der Nähe von leichtentflammaren Flüssigkeiten und Brenngasen nicht.
- Bevor Sie das Werkzeug auf einen anderen Platz übertragen, schalten Sie es von dem Netz frei.



VORSICHT! Das Werkzeug ist zuerst auszuschalten und dann von der Steckdose oder Verlängerungsschnur freizuschalten.

- Drücken Sie die Netzschnur oder die Verlängerungsschnur während der Arbeit des Werkzeuges nicht durch und verwickeln Sie sie nicht. Haben Sie das Kabel immer im Auge.
- Schließen Sie das Netzkabel unmittelbar an das Werkzeug selbstständig nicht an. Wenden Sie sich an das nächste offizielle Dienstleistungszentrum.
- Bei der Schnurbeschädigung soll sie unbedingt der Hersteller oder sein Agent, oder eine andere sachkundige Person austauschen.

- Ziehen Sie umgehend den Stecker aus der Steckdose heraus, wenn die Netzschnur beschädigt oder eingeschnitten ist.



ACHTUNG! STROMSCHLAGGEFAHR!

Lenken Sie Ihre Aufmerksamkeit auf Ihren Arbeitsplatz. Benutzen Sie Elektroinstrumente unter Regen nicht. Benutzen Sie Elektroinstrumente in feuchten und nassen Räumen nicht. Halten Sie ihren Arbeitsbereich trocken, sichern Sie gute Beleuchtung. Schützen Sie das Werkzeug vor Feuchtigkeit. Lassen Sie das Werkzeug in der Freiluft über Nacht nicht. Beim Wassereindringen in das Werkzeug erhöht sich das Risiko des Stromschlages.

- Prüfen Sie die Netzschnur auf das Vorhandensein von Beschädigungen und Zeichen der Abnutzung regelmäßig und vor jedem Einsatz. Benutzen Sie das Werkzeug mit der beschädigten Netzschnur nicht; Wenden Sie sich an das offizielle Dienstleistungszentrum.
- Bei der Arbeit draußen verwenden Sie nur dafür bestimmte Verlängerungsschnur mit einer entsprechenden Markierung. Vermeiden Sie den Eintritt der Verlängerungsschnur unter das Werkzeug, schützen Sie sie vor Feuchtigkeit, vor Wärmeeinwirkung, vermeiden Sie den Kontakt mit Schmierstoffen und leichtentflammenden Stoffen.
- Vermeiden Sie zufälliges Anlassen des Werkzeuges: vor dem Anschluss des Werkzeuges an das Netz versichern Sie sich, dass der Schalter (falls vorhanden) in die Position 'off' (AUS) umgeschaltet ist.
- Vor dem Anlass des Werkzeuges entfernen Sie Einstellkeile und Stellschlüssel.
- Benutzen Sie das Werkzeug mit dem gestörten Schalter nicht. Das Werkzeug mit dem gestörten Schalter ist gefährlich und erfordert die Reparatur.



ACHTUNG! Manchmal während der Arbeit mit Elektroinstrumenten bildet sich Staub, der die den Krebs erregende Stoffe enthält.

Zu solchen chemischen Stoffen gehören: Blei in Bleioxid, Quarz, der zum Bestand des Backsteins und des Zements gehört, Arsen und Chrom, die im Schnittholz, das durch chemische Reagens behandelt ist, enthalten sind, und sonstige schädliche Stoffe. Das Risiko der Einwirkung dieser chemischen Stoffe hängt von der Häufigkeit der Durchführung der mit ihnen verbundenen Arbeiten ab.



Um ihre schädliche Einwirkung zu reduzieren, arbeiten Sie in einem gut gelüfteten Raum und benutzen Sie entsprechende fehlerfreie PSA, z.B., Staubrespiratoren, die speziell für die Ausfilterung von mikroskopischen Teilchen entwickelt sind.

- Bei dem Eintritt eines Fremdkörpers unter das Werkzeug prüfen Sie es auf das Vorhandensein von Beschädigungen und machen Sie eine notwendige Reparatur.
- Bei dem Entstehen der Übervibration schalten Sie das Werkzeug aus und stellen Sie umgehend die Ursache fest. Die Vibration ist gewöhnlich ein Zeichen der Störung.
- Bevor Sie Ihren Arbeitsplatz verlassen, führen Sie die Reparatur, Sichtkontrolle oder Reinigung des Werkzeuges, schalten Sie es aus und warten Sie auf vollständiges Stoppen von beweglichen Teilen.
- Es ist verboten, die Innenteile des Werkzeuges abzumontieren und zu ändern.

Besondere Arbeitsschutzvorschriften

- Zum Zweck der Sicherung Ihrer Gesundheit benutzen Sie Schutzmittel! Bei der Bearbeitung von Holz und anderen Stoffen kann gefährlicher Staub entstehen: benutzen Sie die Schutzmaske. Die Funken oder Scherben sowie Span oder Staub können zum Erblinden führen: benutzen Sie Schutzbrille. Setzen Sie auch Ohrschützer auf.
- Verwenden Sie nie dieses Werkzeug zur Bearbeitung von Stoffen, die Asbest enthalten!
- Ihr Arbeitsplatz soll sauber und gut beleuchtet sein.
- Stellen Sie sicher, dass das zu bearbeitende Werkstück gut gefestigt ist und nicht schlüpfen kann. Bei Bedarf benutzen Sie Sperreinrichtungen oder Futter.
- Dieses Werkzeug kann man nur zum trockenen Schleifen verwenden. Bearbeiten Sie feuchte Stoffe (z.B., Tapeten) oder nasse Flächen nicht. Das Eindringen der Feuchtigkeit in den Schleifer erhöht das Risiko des Stromschlages.
- Vor der Bearbeitung der Fläche verwenden Sie keine Flüssigkeiten, die Lösemittel enthalten, da das weitere Erhitzen des Stoffes giftige Dämpfe hervorrufen kann.
- Verwenden Sie geeignete Detektoren, um sicherzustellen, dass hinter der zu bearbeitenden Fläche keine Kommunikationen sind oder wenden Sie sich an die örtliche Betriebsorganisation. Der Schaden von elektrischen Leitungen kann zum Brand oder zum Stromschlag führen. Der Schaden von Gasröhren kann zur Explosion führen. Der Schaden von Wasserleitungen kann Beschädigung von Vermögensgegenständen oder Stromschlag hervorrufen.
- Sorgen Sie um Ihre Schuhe, besonders wenn Sie auf der Treppe oder auf der Hebebühne arbeiten.

- Um das Werkzeug zu kontrollieren, halten Sie es fest.
- Wenn Schneidteile des Werkzeuges Leitungen und Speiseleitungen berühren können, benutzen Sie Isolierhandschuhe. Solcher Kontakt mit „lebendiger“ Leitung kann zur Verletzung des Bedienenden durch Stromschlag führen.
- Passen Sie auf Ihre Finger auf! Ziehen Sie Handschuhe an! Versuchen Sie Ihre Hände und den ganzen Körper weiter von dem Bearbeitungsplatz zu halten. Steigen Sie unter das zu bearbeitende Werkstück nicht hinein.
- Seien Sie besonders vorsichtig mit dem Abkratzer (Schaber). Dieses Zubehör ist sehr spitz: Gefahr der Verletzung!
- Benutzen Sie Handschuhe bei dem Ersatz von Düsen und Zubehör, da sie nach der Dauerarbeit sehr heiß werden.
- Bei der Durchführung verschiedener Operationen mit dem Werkzeug (Wartung, Reinigung, Düsenersatz) schalten Sie es immer von Netz ab.

AUFSCHLUSS DER VERPACKUNG

Bei dem Aufschluss der Verpackung prüfen Sie das Vorhandensein des Zubehörs. Vgl. Zeichnungen zu dieser Anleitung. Bei dem Fehlen oder Defekt von einigen Teilen wenden Sie sich an das Dienstleistungszentrum IVT.

ANBRINGUNG

VON

ZUSATZEINRICHTUNGEN



ACHTUNG! Vor den Reparaturarbeiten oder vor dem Ersetzen der Teile soll das Gerät vom Netz abgeschaltet sein. Wählen Sie den trockenen Platz und machen Sie folgendes.

1. Nehmen die Schraube und Scheibe vom Werkzeughalter (2) ab, indem Sie die Schraube entgegen dem Uhrzeigersinn drehen. Verwenden Sie den Sechsfächner (4), wenn die Schraube zu fest angezogen ist und man sie von Hand nicht abdrehen kann.
2. Bringen Sie die Zusatzeinrichtung an den Werkzeughalter (2) an.. **[F1]**
 - Stellen Sie sicher, dass die Aufnahmebohrungen in der Einrichtung mit den Einstellstiften an dem Werkzeughalter (2) zusammenfallen, und die Einrichtung ist zum Werkzeug mit der markierten Seite gerichtet.
3. Fädeln Sie die Schraube durch die Scheibe



Bedienungsanleitung

und Einrichtung ein und bringen Sie sie in der Gewindebohrung des Werkzeughalters (2) an.

4. Drehen Sie die Schraube im Uhrzeigersinn auf, bis ihre Drehung von Hand schwer sein wird.

- Stellen Sie sicher, dass die Bauchseite der Scheibe zum Schraubenkopf gerichtet ist.
- Stellen Sie sicher, dass die Aufnahmebohrungen in der Einrichtung mit den Einstellstiften an dem Werkzeughalter (2) zusammenfallen.

5. Ziehen Sie die Schraube mithilfe des Sechsfächners (4) fest.

ANMERKUNG: nach dem Festziehen der Schraube stellen Sie sicher, dass die Aufnahmebohrungen in der Einrichtung mit den Einstellstiften an dem Werkzeughalter (2) zusammenfallen.

Anbringung des Schleifpapiers [F2]

1. Bringen Sie die Schleifplatte (7) an das Werkzeug an.

2. Spannen Sie das Schleifpapier (9) an der Schleifplatte (7) fest ein.

- Bringen Sie das Schleifpapier (9) so an, damit die Löcher im Schleifpapier mit den entsprechenden Plattenlöchern zusammenfallen.
- Pressen Sie das Schleifpapier an die Schleifplatte (7) fest zu.

3. Zur Abnahme trennen Sie das Schleifpapier (9) einfach von der Schleifplatte (7) ab.

BEGINN DES BETRIEBS

Der Spannungswert soll dem auf dem Schild der Passangaben angegebenen Wert des Werkzeuges entsprechen.

EINSCHALTEN/AUSSCHALTEN

Einschalten

Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie auf den Schalter (1).

Ausschalten

Um das Gerät auszuschalten, ziehen Sie den Schalter (1) auf sich. [F3]

GESCHWINDIGKEITSREGLER (3) [F4]

Die Arbeitsgeschwindigkeit des Werkzeuges kann man durch die Drehung des Geschwindigkeitsreglers (3) regeln.

- Um die Geschwindigkeit zu beschleunigen, drehen Sie den Geschwindigkeitsregler (3) in die Richtung an die linke Seite des Werkzeuges.
- Um die Geschwindigkeit zu beschränken, drehen Sie den Geschwindigkeitsregler (3) in die Richtung an die rechte Seite des Werkzeuges.

Die optimale Einstellung von Drehungen wird in Abhängigkeit von dem Typ der verwendbaren Zusatzeinrichtung, der Bearbeitungsebene und des Projektaufwandes variiert.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Praktische Tipps

- Schalten Sie das Gerät ein.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit dem Körper.
- Halten Sie die Hände möglichst weiter vom Arbeitsfeld.
- Benutzen Sie ausschließlich störungsfreie, nicht beschädigte Ersatzvorrichtungen.

Ersatzvorrichtungen

Zersägen

Zersägen von Holz und von Kunststoff.

- Beim Zersägen haben Sie Achtung darauf, dass keine Fremdkörper ins Werkstück geraten. Eventuell sollen sie sofort entfernt werden.
- Die Einschnittsbearbeitung ist nur für die weichen Stoffe, wie Holz oder Gipskarton zulässig.

Schleifen/Polieren

Schleifen /Polieren der Randoberflächen, Winkel und schwerzugänglichen Stellen. Wählen Sie das Sand-/ Schleifpapier für Holz, Farbe, Farblack etc. aus.

- Diese Ausrüstung gewährleistet die superhohe Leistung beim Schleifen /Polieren der schwerzugänglichen Winkel und Kanten.
- Beim Schleifen/Polieren der Querschnitte und Nut arbeiten Sie nur mit der Spitze oder mit dem Rand des Schleifrades.
- Es gibt verschiedene Arten von Sand-/ und Schleifpapier, welches für die Arbeit mit den speziellen verschiedenen Stoffen bestimmt ist, sowie für die Entfernung von Oberflächen der Schichten verschiedener Dichte. Die Schichtdicke hängt vom Art des ausgewählten Sand-/ und Schleifpapiers ab, sowie davon, wie stark die Schleifscheibe gedrückt wird.

Schaben

Abstreifen der alten Farbe und Klebstoff.

- Bewegen Sie die Vorrichtung gegen die abgestrichene Schicht. Beginnen Sie vom gestreckten Steigungswinkel und mit niedrigem Druck. Der Überdruck kann die Oberfläche (Holz oder Verputz) beschädigen.



WARTUNG UND LAGERHALTUNG



VORSICHT! Bevor Sie die Arbeit mit dem Werkzeug beginnen, schalten Sie es von der Steckdose frei.

- Halten Sie das Werkzeug und Luftöffnungen (falls vorhanden) sauber. Regelmäßige Reinigung und Wartung garantieren eine hohe Effektivität und einen langen Betrieb des Werkzeuges.
- Im Falle des Versagens, ungeachtet der Einhaltung aller Regeln des Betriebes und der Erprobung des Werkzeuges, soll die Reparatur in einem offiziellen Dienstleistungszentrum IVT durchgeführt werden.
- Alle Muttern, Bolzen und Schrauben sollen festgezogen sein.
- Tauschen Sie beschädigte oder abgenutzte Teile aus.
- Verwenden Sie nur die Originalersatzteile. Die Teile, die von einem anderen Hersteller produziert sind, passen undicht und erhöhen das Risiko von Verletzungen.
- Bewahren Sie das Werkzeug auf einem trockenen für Kinder unzugänglichen Platz, in der sicheren Entfernung von leichtentflammenden Stoffen auf.
- Vermeiden Sie das Treffen des Wassers auf das Werkzeug!

UMWELTSCHUTZ



Befördern Sie Müll und Abfälle zur Überarbeitung!

Das Werkzeug, Zusatzgeräte und Verpackung sind zur ökologisch sicheren Überarbeitung zu befördern. Die Elemente aus Kunststoff haben einen Vermerk über die Möglichkeit einer klassifizierten Überarbeitung. Die vorliegende Anleitung ist auf dem Recyclingpapier, das kein Chlor enthält, gedruckt.



ACHTUNG! ES IST VÖLLIG UNZULÄSSIG, DIE REPARATUR DES ERZEUGNISSES SELBSTÄNDIG DURCHZUFÜHREN UND ZU VERSUCHEN, IHRE SPUREN ZU VERBERGEN! Nur das autorisierte IVT-Service-Zentrum hat das Recht auf die Durchführung der Reparatur und erweiterte Aufrechterhaltung. Die Eintragung von Änderungen in den Innenausbau des Erzeugnisses ist verboten! SOLCHE HANDLUNGEN SIND NICHT DER GRUND FÜR DEN VERZICHT AUF DIE GARANTIEVERPFLICHTUNGEN, SIE KÖNNEN AUCH ALS GRUND FÜR BESCHÄDIGUNGEN UND ERNSTE KÖRPERVERLETZUNGEN SEIN.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ИНСТРУМЕНТА

Модель	DMT-300
Напряжение ~ Частота [В ~ Гц]	230 ~ 50
Номинальная мощность [Вт]	300
Частота вращения на холостом ходу [об./мин]	10000 - 18500
Угол колебаний [°]	2.8
Уровень вибрации [м/с ²]	Лезвие по дереву: 8.1 (K=1.5) Жёсткий скребковый нож: 9.8 (K=1.5) Шлифовальная пластина: 4.2 (K=1.5) Полукруглый нож: 4.5 (K=1.5)
Уровень звукового давления [дБ(A)]	84 (K=3)
Уровень звуковой мощности [дБ(A)]	95 (K=3)
Вес [кг]	1.4
Класс безопасности	II

КОМПЛЕКТУЮЩИЕ ДЕТАЛИ

1. Двухпозиционный выключатель
2. Держатель инструмента
3. Регулятор оборотов
4. Ключ
5. Лезвие по дереву
6. Жёсткий скребковый нож
7. Шлифовальная пластина
8. Полукруглый нож
9. Наждачная бумага

СОДЕРЖИМОЕ КОРОБКИ

Руководство по эксплуатации (1 шт.), жёсткий скребковый нож (1 шт.), полукруглый нож (1 шт.), лезвие для распила по дереву (1 шт.), шлифовальная пластина (1 шт.), наждачная бумага (60, 120, 240) (3 шт.), ключ (1 шт.).

ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Данный модельный ряд шлифмашин «Дельта» предназначен для шлифования/ полировки дерева, железа, пластмассы и подобных материалов с помощью подходящей наждачной/шлифовальной бумаги. Кроме того, он используется для распиливания дерева, пластмассы и подобных материалов, а также для соскабливания клеевого покрытия, остатков наполнителя, старой краски и пр.

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

Общие правила техники безопасности

Следующие инструкции по технике безопасности помогут вам правильно пользоваться инструментом и обеспечить собственную безопасность. Поэтому прочитайте их вдумчиво и внимательно.

В случае передачи инструмента для использования третьему лицу передайте и настоящие инструкции по технике безопасности.

Сохраните данную инструкцию и прочую литературу, входящую в комплект поставки. Обращайтесь к ней в случае возникновения вопросов.

Строго следуйте правилам техники безопасности и предостережениям, указанным на инструменте.

Перед началом работы ознакомьтесь с органами управления инструмента, но, прежде всего, изучите способы его экстренной остановки.

Следуя этим простым инструкциям, и вы будете содержать ваш инструмент в исправном состоянии.

- Перед использованием инструмент необходимо правильно собрать.
- Используйте инструмент строго по назначению.
- Отнеситесь внимательно к предупредительным надписям и указаниям на инструменте и внимательно изучите их. Внимательность, разумный подход к работе и соответствующая подготовка лиц, задействованных в эксплуатации, транспортировке, обслуживании и хранении инструмента, помогут предотвратить несчастные случаи.
- Не оставляйте инструмент без присмотра.
- Не допускайте использования инструмента детьми. Не позволяйте детям играть с инструментом.
- Не допускайте нахождения вблизи инструмента



детей и животных. Те, кто желает понаблюдать за работой инструмента, должны находиться на безопасном расстоянии от него.

- При работе с инструментом пользователь несет ответственность за безопасность третьих лиц.
- Лица, не ознакомленные с инструкциями по эксплуатации, дети, несовершеннолетние, не достигшие возраста, позволяющего использовать инструмент, а также лица, находящиеся в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, либо под воздействием медицинских препаратов, не допускаются к работе с инструментом. Возраст оператора устанавливается местными нормативными актами.



ОСТОРОЖНО! Алкоголь, некоторые лекарственные препараты и наркотические вещества, а также состояние нездоровья, жар и утомление снижают скорость реакции. Не используйте данный инструмент в вышеперечисленных случаях.

- Убедитесь, что все защитные приспособления (если таковые имеются) установлены и пригодны к эксплуатации.
- Не используйте инструмент без защитных приспособлений (если таковые имеются), либо если они повреждены.
- Осмотрите инструмент на наличие незакрепленных деталей (гаек, болтов, винтов и т.д.) или повреждений. Чтобы обеспечить безопасную работу инструмента, периодически проверяйте, хорошо ли затянуты болты и винты (если таковые имеются). При необходимости перед использованием инструмента произведите их ремонт или замену. В случае использования поврежденного инструмента оператору или посторонним лицам могут быть нанесены серьезные травмы.
- Используйте для работы соответствующую спецодежду. Просторная одежда, украшения могут быть затянуты движущимися частями. Работайте только в подходящей спецодежде. Защитите ноги и ступни от разлетающегося мусора. Не работайте босиком или в открытых сандалиях. Соберите длинные волосы сзади.
- Содержите ручки и рукоятки в чистоте и сухости.
- Используйте соответствующие СИЗ. Используйте защитные очки и перчатки. При работе с порошками или при выбросах выхлопных газов используйте противопылевой респиратор. При необходимости наденьте нескользкую обувь, каску и защитите органы слуха берушами. Если уровень шума превышает 85 дБ(А), обязательно используйте

защитные наушники.



ОСТОРОЖНО! Пользуйтесь средствами индивидуальной защиты! Защитные приспособления и СИЗ обеспечивают сохранность вашего здоровья и здоровья окружающих, а также гарантируют бесперебойную работу инструмента.

- Не запускайте инструмент, если он перевернут или находится в нерабочем положении.
- Во время работы примите устойчивое положение. Постоянно сохраняйте равновесие.
- Соблюдайте чистоту на рабочем участке. На загроможденных участках наблюдается высокий уровень травматизма. Перед использованием инструмента уберите с рабочей площадки все посторонние предметы, а также избегайте попадания под инструмент посторонних предметов во время работы.
- Не давите на инструмент с силой во время работы.
- Используйте инструмент только при хорошем дневном или искусственном освещении. Не используйте инструмент в условиях плохой видимости.
- Не роняйте инструмент, не допускайте столкновения инструмента с какими-либо препятствиями.

ОСТОРОЖНО! Будьте внимательны. Не отводите взгляд от обрабатываемого инструментом предмета. Отвлечшись, можно потерять управление. Подходите к работе разумно.

Правила электробезопасности

ВНИМАНИЕ! Во избежание удара электрическим током, причинения вреда здоровью или возгорания при использовании электроинструментов необходимо соблюдать следующие инструкции по технике безопасности. Перед использованием инструмента прочтите и точно соблюдайте данные инструкции.

- Чтобы обеспечить соответствующий уровень безопасности, рекомендуется использовать устройство дифференциальной защиты (УДЗ), рассчитанное на ток отключения не более чем 30 мА. Проверяйте исправность УДЗ при каждом использовании. Проконсультируйтесь у квалифицированного электрика.



Инструкция по эксплуатации



ВНИМАНИЕ! Использование УДЗ или другого устройства защитного отключения не освобождает оператора от обязательного ознакомления с правилами техники безопасности и приемами безопасной работы, указанными в данной инструкции.

- Напряжение сети должно соответствовать значению, указанному на ярлыке и в инструкции. Не используйте другие источники питания.
- Перед подключением инструмента к сети убедитесь, что розетка соответствует данным, указанным на ярлыке.
- Не прикасайтесь телом к заземленным поверхностям (трубами, радиаторами, батареями и рефрижераторами). При заземлении через тело риск удара электрическим током повышается.



ОСТОРОЖНО! Во избежание ожога или поражения электрическим током не прикасайтесь к электропроводящим деталям.

- Не тяните за шнур питания при перемещении инструмента.
- Пользуйтесь шнуром питания с осторожностью. Берегите шнур питания от воздействия тепла, избегайте его контакта со смазочными материалами, а также острыми предметами или движущимися частями.
- Будьте осторожны со шнуром питания.
- Не пользуйтесь электроинструментами вблизи легковоспламеняющихся жидкостей и горючих газов.
- Перед тем, как переносить инструмент на другое место, отключайте его от сети.



ОСТОРОЖНО! Инструмент необходимо сначала выключить, а затем отсоединять от розетки или удлинителя.

- Не пережимайте и не запутывайте шнур питания или удлинитель во время работы инструмента. Не теряйте кабель из виду.
- Не подключайте силовой кабель напрямую к инструменту самостоятельно. Обратитесь в ближайший официальный центр обслуживания.
- При повреждении шнура питания его обязательно должен заменить изготовитель или его

агент, или другой квалифицированный специалист.

- Немедленно извлеките вилку из розетки, если шнур питания поврежден или разрезан.



ВНИМАНИЕ!
**ПОРАЖЕНИЯ
ТОКОМ!**

**ОПАСНОСТЬ
ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ
ТОКОМ!**

Обратите внимание на ваше рабочее место. Не используйте электроинструменты под дождем. Не используйте электроинструменты во влажных и сырых помещениях. Содержите рабочий участок в сухости, обеспечьте хорошее освещение. Берегите инструмент от влаги. Не оставляйте инструмент на открытом воздухе на ночь. При попадании воды в электроинструмент повышается риск удара электрическим током.

- Регулярно и каждый раз перед использованием проверяйте шнур питания на наличие повреждений и признаков износа. Не используйте инструмент с поврежденным шнуром питания; обратитесь в официальный центр обслуживания.
- При работе на улице используйте только предназначенные для этого удлинители с соответствующей маркировкой. Избегайте попадания удлинителя под инструмент, берегите его от влаги, от воздействия тепла, избегайте контакта со смазочными материалами и легковоспламеняющимися веществами.
- Избегайте случайного запуска инструмента: перед подключением инструмента к сети убедитесь, что выключатель (при наличии) переведен в положение 'off' (выкл.).
- Перед включением инструмента удалите установочные клинья и ключи.
- Не используйте инструмент с неисправным выключателем. Инструмент с неисправным выключателем представляет опасность и требует ремонта.



ВНИМАНИЕ! Иногда во время работы с электроинструментами образуется пыль, содержащая вызывающие рак вещества.

К таким химическим веществам относятся: свинец в составе свинцовых белил, кварц, входящий в состав кирпича и цемента, мышьяк и хром, содержащиеся в пиломатериале, обработанном химическими реагентами, и прочие вредные вещества. Риск воздействия данных химических веществ зависит от частоты проведения связанных с ними работ.

Чтобы сократить их вредное воздействие, работайте в хорошо проветриваемом



помещении и используйте соответствующие исправные СИЗ, например, противопылевые респираторы, специально разработанные для отфильтровывания микроскопических частиц.

- При попадании под инструмент постороннего предмета осмотрите его на наличие повреждений и произведите необходимый ремонт.
- При возникновении чрезмерной вибрации отключите инструмент и немедленно выясните причину. Вибрация обычно является признаком повреждения.
- Перед тем, как покинуть рабочее место, произвести ремонт, осмотр или очистку инструмента, отключите его и дождитесь полной остановки движущихся деталей.
- Запрещается снимать или изменять внутренние детали инструмента.

Особые правила по технике безопасности

- В целях сохранения своего здоровья пользуйтесь защитными средствами! При обработке дерева и др. материалов может образовываться вредная пыль: пользуйтесь респиратором. Искры или осколки, а также стружка или пыль могут привести к потере зрения: надевайте защитные очки. Также надевайте наушники.
- Никогда не пользуйтесь данным инструментом для обработки материалов, содержащих асбест!
- Ваше рабочее место должно быть чистым и хорошо освещённым.
- Убедитесь в том, что обрабатываемая деталь хорошо закреплена и не может выскользнуть. При необходимости используйте фиксирующие устройства или зажимной патрон.
- Данный инструмент можно использовать только для сухого шлифования. Не обрабатывайте влажные материалы (например, обои) или мокрые поверхности. Попадание влаги внутрь шлифмашинки увеличивает риск удара электротоком.
- Перед обработкой поверхности не применяйте жидкости, содержащие растворители, т.к. последующее нагревание материала может вызвать появление ядовитых паров.
- Используйте подходящие детекторы, чтобы убедиться, что за обрабатываемой поверхностью не кроются какие-либо коммуникации либо обратитесь в местную эксплуатационную организацию. Повреждение электрических проводов может привести к пожару или удару электрическим током. Повреждение газовых труб может привести к взрыву. Нарушение водопроводных труб может вызвать порчу имущества или удар электрическим током.
- Позаботьтесь о своей обуви, особенно если Вы работаете на лестнице или на платформе.

- В целях сохранения контроля над инструментом всегда держите его крепко.
- Когда режущие части инструмента могут задеть скрытые провода или провода питания, пользуйтесь изолирующими перчатками. Такой контакт с «живым» проводом может привести к поражению оператора электрическим током.
- Берегите свои пальцы! Надевайте перчатки! Старайтесь держать свои руки и всё тело подальше от места обработки. Не залезайте под обрабатываемую деталь.
- Будьте особенно осторожны со скребком (шабером). Этот аксессуар очень острый: опасность повреждения!
- Пользуйтесь перчатками при смене насадок и аксессуаров, поскольку они сильно нагреваются после продолжительной работы.
- При проведении каких-либо операций с инструментом (обслуживание, чистка, смена насадок) всегда отключайте его от сети.

ВСКРЫТИЕ УПАКОВКИ

При вскрытии упаковки проверьте наличие всех комплектующих деталей. См. чертежи к данному руководству. При отсутствии или неисправности каких-либо деталей обратитесь в центр обслуживания ИТ.

УСТАНОВКА ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ПРИСПОСОБЛЕНИЙ



ВНИМАНИЕ! Перед проведением ремонта или замены деталей необходимо отключить электроприбор от сети, выбрать сухое место и выполнить следующие действия.

1. Снимите винт и шайбу с держателя инструмента (2), вращая винт против часовой стрелки. Используйте шестигранник (4), если винт затянут слишком туго и его нельзя открутить вручную.
2. Установите дополнительное приспособление на держатель инструмента (2). **[F1]**
- Убедитесь, что установочные отверстия в приспособлении совпадают с установочными штырями на держателе инструмента (2), а приспособление направлено к инструменту маркированной стороной.
3. Проденьте винт сквозь шайбу и приспособление и установите его в резьбовое отверстие держателя



инструментов (2).

4. Закручивайте винт по часовой стрелке до тех пор, пока его вращение вручную не станет затруднительным.

- Убедитесь, что выпуклая сторона шайбы направления к головке винта.
- Убедитесь, что установочные отверстия в приспособлении совпадают с установочными штырями держателя инструмента (2).

5. Плотно затяните винт с помощью шестигранника (4).

ПРИМЕЧАНИЕ: после плотной затяжки винта убедитесь, что установочные отверстия в приспособлении совпадают с установочными штырями держателя инструмента (2).

Установка наждачной бумаги [F2]

1. Установите шлифовальную пластину (7) на инструмент.

2. Плотно закрепите наждачную бумагу (9) на шлифовальной пластине (7).

- Установите наждачную бумагу (9) так, чтобы отверстия в наждачной бумаге совпали с соответствующими отверстиями пластины.
- Плотно придавите наждачную бумагу к шлифовальной пластине (7).

3. Для снятия просто отделите наждачную бумагу (9) от шлифовальной пластины (7).

НАЧАЛО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Значение напряжения питания должно соответствовать указанному в табличке паспортных данных инструмента.

ВКЛЮЧЕНИЕ / ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Включение

Чтобы включить прибор, передвиньте выключатель (1) от себя.

Выключение:

Чтобы выключить прибор, передвиньте выключатель (1) к себе. [F3]

РЕГУЛЯТОР ОБОРОТОВ (3) [F4]

Скорость работы инструмента можно регулировать путем вращения регулятора оборотов (3).

- Чтобы увеличить скорость, поверните регулятор

оборотов (3) по направлению к левой стороне инструмента.

- Чтобы уменьшить скорость, поверните регулятор оборотов (3) по направлению к правой стороне инструмента.

Оптимальная настройка оборотов будет варьироваться в зависимости от типа используемого дополнительного приспособления, обрабатываемой поверхности и сложности проекта.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Практические советы

- Включите устройство.
- Избегайте контакта с телом.
- Не держите руки в непосредственной близости от рабочей зоны.
- Используйте только исправные, неповрежденные сменные приспособления.

Сменные приспособления

Распиловка

Распиливание дерева и пластмасс.

- При распиливании следите за попаданием в изделие инородных тел и удаляйте их при необходимости.
- Врезная обработка допускается только для мягких материалов, таких как дерево или гипсокартон.

Шлифование/полировка

Шлифование/ полировка поверхности кромок, углов и труднодоступных участков. Выберите бумагу для шлифования/полировки дерева, краски, лака и т.д.

- Данное оборудование обеспечивает сверхвысокую производительность при шлифовании/полировке труднодоступных углов и кромок.
- При шлифовании/полировке профилей и выемок можно работать только кончиком или краем наждачного/шлифовального круга.
- Доступны различные виды наждачной/шлифовальной бумаги, специально предназначенные для работы с различными материалами и удаления с поверхности слоев различной толщины. Толщина удаленного слоя в значительной степени зависит от типа выбранной наждачной/шлифовальной бумаги и давления, оказываемого на наждачный/шлифовальный круг.

Шабровка

Соскабливание старой краски и клея.

- Перемещайте приспособление против соскабливаемого слоя. Начните работу с развернутого угла наклона и небольшого давления.



Чрезмерное давление может повредить поверхность (дерево или штукатурку).

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ



ОСТОРОЖНО! Прежде чем начать работу с инструментом, выключите его из розетки.

- Содержите инструмент и вентиляционные отверстия (при наличии) в чистоте. Регулярная очистка и обслуживание гарантируют высокую эффективность и продолжительную эксплуатацию инструмента.
- В случае выхода из строя, несмотря на соблюдение всех правил эксплуатации и опробования инструмента, ремонт должен выполняться в официальном сервисном центре IVT.
- Все гайки, болты и винты должны быть плотно затянуты.
- Замените поврежденные или изношенные детали.
- Используйте только оригинальные запчасти. Детали, изготовленные сторонним производителем, прилегают неплотно и повышают риск возникновения травм.
- Храните инструмент в сухом недоступном для детей месте, на безопасном расстоянии от легковоспламеняющихся материалов.
- Избегайте попадания воды на инструмент!

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Отправляйте мусор и отходы на переработку!

Инструмент, дополнительные приспособления и упаковку следует отправить на экологически безопасную переработку.

Пластиковые элементы имеют отметку о возможности классифицированной переработки. Настоящая инструкция напечатана на вторичной бумаге, не содержащей хлор.



ВНИМАНИЕ! ПРОИЗВОДИТЬ РЕМОНТ ИЗДЕЛИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНО И ПЫТАТЬСЯ СКРЫТЬ ЕГО СЛЕДЫ СОВЕРШЕННО НЕДОПУСТИМО! Только авторизованный IVT Сервис-Центр имеет право на проведение ремонта и расширенного технического обслуживания. Внесение изменений во внутреннее устройство изделия запрещено! ТАКИЕ ДЕЙСТВИЯ НЕ ТОЛЬКО ЯВЛЯЮТСЯ ОСНОВАНИЕМ В ОТКАЗЕ ОТ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, НО И МОГУТ ПОСЛУЖИТЬ ПРИЧИНОЙ ПОВРЕЖДЕНИЙ И СЕРЬЕЗНЫХ УВЕЧИЙ.

ҚҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ

Үлгі	DMT-300
Кернеу ~ Жиілік [В ~ Гц]	230 ~ 50
Номиналды қуат [Вт]	300
Бос жүрістегі айналу жиілігі [мин/айн.]	10000 - 18500
Тербеліс бұрышы [°]	2.8
Вибрация деңгейі [м/с²]	Ағаш кесетін жүз: 8.1 (K=1.5) Жоғатын қатты пышақ: 9.8 (K=1.5) Өңдейтін пластина: 4.2 (K=1.5) Жартылай дөңгелек пышақ: 4.5 (K=1.5)
Дыбыс қысымының деңгейі [дБ(A)]	84 (K=3)
Дыбыс қуатының деңгейі [дБ(A)]	95 (K=3)
Салмағы [кг]	1.4
Қауіпсіздік класы	II

ҚОСАЛҚЫ БӨЛШЕКТЕРДІҢ ТІЗБЕСІ

1. Екі позициялы ажыратқыш
2. Құралды ұстағыш
3. Айналым реттегіші
4. Кілт
5. Ағаш кесетін жүз
6. Жоғатын қатты пышақ
7. Өңдейтін пластина
8. Жартылай дөңгелек пышақ
9. Егеуқұм қағазы

ҚОРАПТЫҢ ІШІНДЕГІСІ

Пайдалану жөніндегі нұсқаулық (1 дана), жонатын қатты пышақ (1 дана), жартылай дөңгелек пышақ (1 дана), ағаш кесетін жүз (1 дана), өңдейтін пластина (1 дана), егеуқұм қағазы (60, 120, 240) (3 дана), кілт (1 дана).

ҚОЛДАНЫЛУЫ

«Дельта» тегістеуіш құралдың аталмыш үлгілік қатары ағашты, темірді, пластмасса және сол сияқты материалдарды сәйкесінше жонғыш/ тегістеуіш қағаздар көмегімен тегістеуге/ жонуға арналған. Сондай-ақ бұл құрал ағашты, пластмасса және сол сияқты заттарды аралауға, желімді жабынды, бояуды және ескі сыр қалдықтарын және т.б. сыруға арналған.

ҚОЛДАНУ КЕЗІНДЕГІ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚАУІПСІЗДІК

Қауіпсіздіктің жалпы ережелері

Қауіпсіздік техникасы бойынша келесі нұсқаулықтар құралды дұрыс қолдануға және дербес қауіпсіздікті қамтамасыз етуге көмектеседі. Сондықтан оларды мұқият оқып шығыңыз.

Аталмыш құралды үшінші тұлғаға беру барысында қауіпсіздік техникасы жөніндегі осы нұсқаулықты да бірге беру керек.

Осы нұсқаулықты және жеткізілетін көшен құрамына кіретін басқа да әдебиеттерді сақтап қойыңыз.

Қауіпсіздік техникасын және құралда көрсетілген қауіпсіздік ережелерін сақтаңыз.

Жұмысты бастамас бұрын құралдың басқару бөлшектерімен танысыңыз, бірақ ең алдымен жедел тоқтату амалдарымен танысыңыз.

Аталған қарапайым ережелерді сақтау сіздің құралыңыздың үнемі жұмысқа жарамдылығын қамтамасыз етуге мүмкіндік береді.

- Пайдалану алдында құралды дұрыс жинақтау қажет.

- Құралды тек мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз.

- Сонымен қатар, құралда қорғаныш жабдықтарды пайдалану жөніндегі ескерту жазбалары мен сілтемелері болуы мүмкін, оларды да оқып шығу қажет. Сақтық, тәжірибелілік, ойластырылғандық, жұмысқа тиісті қатынас және құралды қолдану, тасымалдау, қызмет көрсету және сақтауға қатынасатын тұлғалардың тиісті дайындығы келеңсіз оқиғалардың алдын алуға көмектеседі.

- Құралды қараусыз қалдырмаңыз.

- Құралды балалардың пайдалануына жол бермеңіз. Балалардың құралман ойнауына жол



бермеңіз.

• Жұмыс алаңына жақын жерде балалардың және жануарлардың болуына жол бермеңіз. Бөгде адамдар жұмыс істеп тұрған құралдан қауіпсіз қашықтықта болуы керек.

• Құралмен жұмыс жасау барысында пайдаланушы үшінші тұлғалар үшін жауапкершілік тартпайды.

• Қолдану жөніндегі осы нұсқаулықпен таныспаған тұлғалар, құралды пайдалануға болатын жасқа жетпеген, көмелеттік жасқа толмаған балалар, сондай-ақ ішімдікке немесе есірткіге мас күйдегі тұлғалар, медициналық дәрмек әсеріндегі адамдар құралмен жұмыс жасауға рұқсат ала алмайды. Оператордың жасы жергілікті нормативтік актілермен тағайындалады.



АБАЙЛАҢЫЗ! Алкоголь, кейбір дәрілік препараттар және есірткілік заттар, сондай-ақ ыстық көтерілу және қалжырау сияқты денсаулық күйлері реакция жылдамдығын төмендетеді. Аталмыш құралды жоғарыда аталған жағдайларда пайдаланбаңыз.

• Барлық қорғаушы жабдықтардың (егер болса) дұрыс орнатылғандығына және олардың жұмысқа жарамды екендігіне көз жеткізіңіз.

• Құралды қорғаушы жабдықтарсыз пайдаланбаңыз (егер болса), немесе ол зақымданған болса пайдаланбаған абзал.

• Құралдың бекітілмей қалған бөлшектерін (сақиналар, болттар, бұрамалар және т. б.) немесе ақауларын тексеріңіз. Құрал жұмысының қауіпсіздігін қамтамасыз ету үшін болттар мен бұраңдалардың (егер болса) жақсы бұралғандығын әлсін-әлсін тексеріп отырыңыз. Қажет болса құралды пайдалану алдында зақымданған не ақаулы бөлшектерді жөндеңіз немесе алмастырыңыз. Ақаулы құралды пайдалану кезінде операторға немесе маңайдағы бөгде тұлғаларға ауыр жарақаттар салынуы мүмкін.

• Жұмыс үшін арнайы киімді пайдаланыңыз. Кең киім, әшекейлер, әшекей бұйымдары құралдың қозғалмалы бөліктеріне ілініп қалуы мүмкін. Сәйкес келетін арнайы киімдер киіңіз. Ұшатын қалдық заттардан аяғыңыз бен табаныңызды қорғаңыз. Жалаң аяқ немесе үсті ашық аяқ киім киіп жұмыс істемеңіз. Ұзын шашты артыңызға жинаңыз.

• Тұтқалар мен тұтқыштарды таза және құрғақ етіп ұстаңыз.

• Сәйкес келетін қорғаушы жабдықтарды пайдаланыңыз. Қорғаушы көзәйнектер мен саусаққаптарды қолданыңыз. Ұнтақтармен немесе шығарылатын газ ортасында жұмыс жасау барысында шаңға қарсы респираторды пайдаланыңыз. Қажет болған жағдайда табаны

сырғанамайтын аяқ киім, дулыға немесе құлаққа арналған тығындарды қолданыңыз. Егер шу деңгейі 85 дБ(А) артық болса, міндетті түрде қорғаушы құлаққаптарды пайдаланыңыз.



АБАЙЛАҢЫЗ! Жеке бас қорғаныс құралдарын пайдаланыңыз! Қорғаушы жабдықтар мен ЖҚҚ сіздің денсаулығыңыз бен маңайыңыздағылардың денсаулығының қорғанысын қамтамасыз етеді, сондай-ақ құралдың үзіліссіз жұмысына кепілдік береді.

• Құрал кері бұрылған болса немесе жұмысқа жарамсыз күйде болса, оны іске қоспаңыз.

• Жұмыс барысында тұрақты қалыпты сақтаңыз. Үнемі тепе-теңдікті сақтаңыз.

• Жұмыс алаңында тазалықты сақтаңыз. Қоршалған алаңдарда жарақаттану қаупінің жоғары деңгейі байқалады. Құралды пайдаланбас бұрын жұмыс алаңынан барлық бөгде заттарды алып тастаңыз, жұмыс барысында құралдың астына бөгде заттардың түсуіне жол бермеңіз.

• Құралды шамадан тыс қыздырмаңыз.

• Құралды күндізгі жарықта немесе жақсы жасанды желдету кезінде пайдаланыңыз. Құралды нашар көріну жағдайында пайдаланбаңыз.

• Құралды құлатпаңыз, құралдың қандай да бір кедергілермен қақтығысуына жол бермеңіз.

АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Абай болыңыз. Жұмыс барысын бақылап отырыңыз. Алаңдай отырып, құралды басқаруды жоғалтып алу мүмкін. Жұмысқа дайындықпен кірісіңіз.

Электрлік қауіпсіздік ережелері

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Электр құралдарын қолдану барысында электр тоғының соққысын болдырмау және жеке бастың жарақаттану оқиғасына жол бермеу мақсатында техникалық қауіпсіздік бойынша мынадай ережелерді сақтау керек. Құралды қолданар алдында осы нұсқаулықтарды оқып шығыңыз және мұқият қадағалаңыз.

• Қауіптілік деңгейін жоғарылату үшін 30 мА-дан аспайтын сөну тоғына есептелген шегермелі қорғаныс құрылғысын (RCD) пайдалану ұсынылады. Әрбір пайдаланған кезде RCD тексеріңіз. Білікті электршіге жүгініңіз.



Нұсқаулық



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! RCD немесе басқа ажыратқышты пайдалану құралдың операторын осы нұсқаулықта көрсетілген жұмыс амалдары ережелері мен қауіпсіздік техникасы талаптарымен танысу міндетінен босатпайды.

- Желідегі кернеу жазба белгіде немесе нұсқаулықта көрсетілген шамаға сәйкес болуы керек. Басқа қоректендіру көздерін пайдаланбаңыз.
- Құралды желіге қосу алдында розетканың құралдың жазба белгісінде көрсетілген мәліметтеріне сай келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Дененің жайсыздандырылған заттармен (құбырлар, радиаторлар, батареялар және рефрижераторлар) жанасуынан сақтаныңыз. Дененің мұндай заттарға жанасуы кезінде электрлік тоқ соққысына шалдығу қаупі артады.



АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Күюден немесе тоқ соққысынан сақтану үшін электр өткізгіш бөлшектерге жанаспаңыз.

- Құралдың орнын алмастыру барысында кабельден тартпаңыз.
- Тоқсымды абайлап қолданыңыз. Тоқсымды жылудың әсерінен сақтаңыз, оның майлаушы заттармен байланысына жол бермеңіз, сондай-ақ өткір немесе жылжымалы заттармен жанастырмауға тырысыңыз.
- Тоқсыммен абай болыңыз.
- Құралды тез тұтанатын сұйықтықтарға және газдарға жақын жерде пайдаланбаңыз.
- Құралды басқа жерге ауыстырмас бұрын оны желіден ажыратыңыз.



АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Алдымен құралды сөндіру керек, содан соң розеткадан немесе ұзартқыштан ажыратқан абзал.

- Құрал жұмыс істеп тұрғанда ұзартқышты қыспаңыз. Кабельді бақылап отырыңыз.
- Ұзартқышты құралға өз бетіңізбен тікелей қоспаңыз. Ең жақын жердегі ресми қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.
- Тоқсым зақымдалған жағдайда қауіптілік тудырмау үшін оны дайындаушы немесе оның агенті, не болмаса ұқсас білікті мамандар алмастыру керек.
- Егер кабель зақымдалған немесе кесіліп кеткен болса, онда айырды тез арада ашадан алып шығыңыз.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! ЭЛЕКТРЛІК ТОҚ СОҚҚЫСЫНА ШАЛДЫҒУ ҚАУІПІ БАР!

Өндірістік ортаны бақылап отырыңыз. Электрлік құралдарды жауын астында пайдаланбаңыз. Электрлік құралдарды ылғалды және дымқыл жайларда пайдаланбаңыз. Жұмыс орнын құрғақ ұстаңыз, жарықтандырудың жақсы болуын қамтамасыз етіңіз. Құралды ылғалдан сақтаңыз. Құралды ашық кеңістікте түнде қалдырмаңыз. Құралға суды тиіп кетсе, электрлік тоқ соққысына шалдығу қаупі артады.

- Үнемі және әр қолданыс алдында құрал кабелінің жарамдылығы мен тозу белгісінің болуын тексеріп отырыңыз. Кабелі зақымданған құралды пайдаланбаңыз; ресми қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.
- Ғимараттардан тыс жұмыс барысында сәйкес маркалы арнайы ұзартқыштарды ғана пайдаланыңыз. Кабельдің құралдың астына түсуіне жол бермеңіз, оны ылғалдан, жылудың әсерінен сақтаңыз, жақпамайлық заттармен және тез тұтанатын сұйықтықтармен байланысуына жол бермеңіз.
- Құралдың өздігінен қосылуынан сақтаныңыз. Құралды желіге қосар алдында ажыратқыштың «off» (сөнд.) қалпында екендігіне көз жеткізіңіз.
- Құралды іске қосу алдында ондағы барлық кілттер мен орнату бөлшектерін алып тастаңыз.
- Жарамсыз ажыратқышы бар құралды пайдаланбаңыз. Ажыратқышы жарамсыз құрал қауіпті және жөндеуді талап етеді.



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Аспапты пайдаланған кезде құрамында ісік ауруын тудыратын химиялық заттар бар шаң қалыптасады.

Осындай химиялық заттарға мыналар жатады: қорғасынды өктеуіштер құрамындағы қорғасын, кірпіш пен цементтің құрамына кіретін кварц, химиялық реагенттермен өңделген араланушы материалдар құрамындағы күшән және хром, басқа да зиянды заттар. Аталған химиялық заттардың әсер ету қаупі олармен жұмыс жасау жиілігіне байланысты.

Олардың зиянды әсерін төмендету үшін жақсы желдетілетін жерде жұмыс істеңіз және қолдану үшін бекітілген ЖҚҚ, мысалы, микроскопиялық бөлшектерді сүзуге арналған шаңға қарсы респираторларды пайдаланыңыз.

- Құралдың астына бөгде заттар түскен жағдайда құралдың ақаусыз екендігін тексеріңіз және қажетті



жөндеу жұмыстарын жүзеге асырыңыз.

- Шамадан тыс діріл пайда болса жедел арада қозғалтқышты сөндіріңіз және себебін анықтаңыз. Діріл ақаудың белгісі болып табылады.

- Жұмыс орнынан кетпес бұрын, құралды жөндеу, тексеру немесе тазарту алдында оны сөндіріңіз және толығымен тоқтағанша күте тұрыңыз.

- Құралдың ішкі бөлшектерін алып тастауға немесе өзгертуге тыйым салынады.

Қауіпсіздік техникасы бойынша ерекше ережелер

- Өз денсаулығыңызды сақтау мақсатымен қорғау құралдарын пайдаланыңыз! Ағаш және басқа материалдарды өңдеу кезінде зиянды шаң пайда болуы мүмкін: респираторды пайдаланыңыз. Ұшқындар немесе жарқыншақтар, ал сонымен қатар жоңқа немесе шаң көруді жоғалтуға әкелуі мүмкін: қорғау көзділдірігін кийіңіз. Сонымен қатар құлаққап кийіңіз.

- Ешқашан бұл аспапты құрамында асбест бар материалдарда өңдеуге пайдаланбаңыз!

- Сіздің жұмыс орныңыз таза және жақсы жарықтануы керек.

- Өңделетін бөлшек жақсы бекітілгені және тайпы шығып кетуі мүмкін еместігіне көз жеткізіңіз. Қажет болса бекітетін құрылғылар немесе қысатын патронды пайдаланыңыз.

- Бұл аспапты тек қана құрғақ ажарлауға пайдалануға болады. Ылғалды материалдар (мәселен, тұсқағаздар) немесе сулы беттерді өңдеуге болмайды. Ажарлау машинасының ішіне ылғал түсуі электр тоғы соғуы қатерін арттырады.

- Бетті өңдеу алдында құрамында еріткіштер бар сұйықтықтарды пайдаланбаңыз, өйткені материалдың келесі қызуы уытты булардың пайда болуына әкелуі мүмкін.

- Өңделетін беттің астында қандай болмасын коммуникациялар жасырынбағанына көз жеткізу үшін лайық детекторларды пайдаланыңыз немесе жергілікті пайдалану ұйымына жүгініңіз. Электрлік сымдардың зақымдануы өртке немесе электр тогының соғуына әкеп соқтыруы мүмкін. Газ құбырларының зақымдануы жарылысқа әкеп соқтыруы мүмкін. Су жүргізетін құбырлардың бұзылуы мүлктің бүлінуіне немесе электр тогының соғуына әкеп соқтыруы мүмкін.

- Аяқ киімнің қамын, әсіресе сатыда немесе платформада жұмыс істеген кезде, ойлаңыз.

- Аспапты бақылауды сақтап қалу үшін оны ерқашан берік ұстаңыз.

- Аспаптың кесетін бөлшектері жасырынған сымдар немесе қоректендіру сымдарын тиіп кетуі мүмкін болған кезде, оқшаулайтын қолғапты пайдаланыңыз. «Тірі» сыммен мұндай түйісу оператордың электр тоғынан зақымдануына әкеп соқтыруы мүмкін.

- Саусақтарыңызды сақтаңыз! Қолғап кийіңіз! Қолыңызды және бүкіл денеңізді өңделетін жерден арырақ ұстауға тырысыңыз. Өңделетін бөлшек астына кірмеңіз.

- Қырғышпен (шабермен) өте-мөте абай болыңыз. Бұл аксессуар өте өткір: зақымдану қауіпі бар!

- Қондырмалар және аксессуарларды алмастыру кезінде қолғапты пайдаланыңыз, өйткені олар ұзақ уақыт жұмыс істегеннен кейін қызып кетеді.

- Аспаппен қандайда болмасын операция (қызмет көрсету, тазалау, қондырмаларды алмастыру) кезінде оны желіден ажыратыңыз.

ҚОРАПСЫЗДАНДЫРУ

Қаптан алу кезінде барлық бөлшектердің түгел екендігіне көз жеткізіңіз. Соңғы беттегі жинақтау сызбасын қараңыз. Қандай да болмасын бөлшектер бомаған жағдайда немесе ақаулы болған жағдайда IVT қызмет көрсету орталығына жүгініңіз.

ҚОСЫМША ҚҰРЫЛҒЫЛАРДЫ ОРНАТУ



HAZAR AUDARYŲYZ! Жөндеу немесе жабдықтар мен түрлі бөлшектерді алмастыру алдында құралды желіден ажыратып, құрғақ жерді таңдап алып, төмендегі әрекеттерді орындаңыз.

1. Бұранданы сағат тіліне қарсы айналдыра отырып, құрал ұстағыштан (2) бұранда мен тығырлықты шешіңіз. Егер бұранда қатты бұралған және оны қолмен бұрап шығару қиын болса, алты қырлы бұрауышты (4) қолданыңыз.

2. Құрал ұстағышқа (2) қосымша құрылғыны орнатыңыз. **[F1]**

- Құрылғыдағы орнататын саңылаулар құрал ұстағыштағы (2) орнататын істіктермен сәйкес келетініне, ал құрылғы құралға маркаланған жағымен бағытталғанына көз жеткізіңіз.

3. Бұранданы тығырлық пен құрылғының ортасынан өткізіп, құрал ұстағышының (2) ойылған саңылауына орнатыңыз.

4. Қолмен айналдыру қиындағанға дейін бұранданы сағат тіліне қарай бұрай түсіңіз.

- Тығырлықтың шығыңқы жағы бұранданың бас жағына бағытталғанына көз жеткізіңіз.

- Құрылғыдағы орнататын саңылаулар құрал ұстағыштағы (2) орнататын істіктермен сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

5. Алты қырлы бұрауыштың (4) көмегімен бұrandаны жақсылап бекітіңіз.

ЕСКЕРТУ: бұrandаны жақсылап бекіткен соң, құрылғыдағы орнататын саңылаулар құрал ұстағыштағы (2) орнататын істіктермен сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.

Егеуқұм қағазын орнату [F2]

1. Өңдейтін пластинаны (7) құралға орнатыңыз.
2. Егеуқұм қағазын (9) өңдейтін пластинаға (7) жақсылап бекітіңіз.

- Егеуқұм қағазындағы саңылаулар пластинаның лайықты саңылауларымен сәйкес келетіндей етіп егеуқұм қағазын (9) орнатыңыз.
- Егеуқұм қағазын өңдейтін пластинаға (7) тығыздап жаныштаңыз.

3. Шешу үшін егеуқұм қағазын (9) өңдейтін пластинадан (7) жай ажырата салыңыз.

ҚОЛДАНУДЫ БАСТАУ

Қоректендіргіш кернеуінің мәні құралдың құжаттық мәліметтерінде көрсетілген төлқұжаттық деректерге сай болу керек.

ҚОСУ/СӨНДІРУ

Қосу

Құралды іске қосу үшін ажыратқышты (1) өзіңізден кері жылжытыңыз.

Сөндіру

Құралды сөндіру үшін ажыратқышты (1) өзіңізге қарай жылжытыңыз. [F3]

АЙНАЛЫМ РЕТТЕГІШІ (3) [F4]

Құралжұмысының жылдамдығын айналым реттегішін (3) айналдыру арқылы ретке келтіруге болады.

- Жылдамдықты арттыру үшін айналым реттегішін (3) құралдың сол жағына қарай бағытта бұраңыз.
- Жылдамдықты азайту үшін айналым реттегішін (3) құралдың оң жағына қарай бағытта бұраңыз.

Айналымдардың оптималды бапталуы қолданылатын қосымша құрылғыға, өңделетін үстемеге және жобаның күрделілігіне байланысты түрленіп отырады.

ҚОЛДАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚТАР

Тәжірибелік кеңестер

- Құралды қосыңыз.
- Құралды денеңізге жанастырмаңыз.
- Жұмыс аймағында әрекет еткенде қолыңызды өте жақын ұстамаңыз.
- Тек қана ұстамға жарамды, ақаусыз ауысымды жабдықтарды пайдаланыңыз.

Ауыстырмалы жабдықтар

Аралая

Ағаш және пластмассаларды аралау.

- Кесу, аралау жұмыстары барысында өңделетін денелерге басқа заттардың түспеуін қадағалаңыз, қажет жағдайларда оларды тазартыңыз.
- Ал ұңғи кесу жұмыстары жұмсақ материалдарға ғана жасалады, мысалы ағашқа немесе гипстық картон сияқты материалдар.

Тегістеу/Жону

Бұдыр беттерді, бұрыштарды және қол жетімсіз жерлерді тегістеу/жону. Алдымен ағашты, бояуды, лакты және т.б жонып, жылтырату үшін қағазды тандап алыңыз.

- Бұл құрал бұдыр беттер мен қол жетімсіз бұрыштарды тегістеу/жону барысының өнімділігін арттырады.
- Дөңестер мен ұңғылау жерлерді тегістеу/ жону кезінде жонғыш/тегістеуіш шеңбердің ұшымен ғана жұмыс істеуге болады.
- Өр түрлі материалдармен жұмыс істеуге арналған және беттерден қалыңдығы әр түрлі бояуларды қыруға арналған тегістеу/жону қағаздарының әр түрін қолдануға болады. Сіз тазартып, қыратын бояулардың қалыңдығы сіздің тандап алған тегістеу/жону қағазыңызға және тегістеу/жону қағазына түсетін қысымға байланысты.

Тырнау

Ескі бояу мен жілмді тырнап кетіру.

- Құралды тырнатын қабат бағытына қарсы жылжытып отырыңыз. Жұмысты дөңес емес бұрыштан және аз қысыммен бастаңыз. Шамамен тыс түсетін қысым өңделетін бетті бүлдіруі мүмкін (ағашты немесе жақпаны).

ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ЖӘНЕ САҚТАУ



АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Құралмен жұмысты бастау алдында желілік ашаны алып тасатыңыз.



- Құралды және желдеткіш саңылауларын (егер болса) тазалықта ұстаңыз. Үнемі тазарту және қызмет көрсету құралдың жоғары тиімділігін және ұзақ уақыт қолданылуын кепілдейді.
- Өндіріс пен сынаудың мінсіз шарттарына қарамастан, істен шыққан жағдайда, жөндеу жұмыстары IVT ресми орталықтарында жүргізілуі керек.
- Барлық сақиналар, болттар және бұрамалар мұқият бұралуы керек.
- Ақауланған немесе тозған бөлшектерді алмастырыңыз.
- Тек түпнұсқалық қосалқы бөлшектерді ғана пайдаланыңыз. Басқа тараптық өндіруші дайындаған бөлшектер нақты сай болмайды және жарақаттану қаупін жоғарылатады.
- Құралды құрғақ әрі балалардың қолы жетпейтін жерде, тез тұтанатын материалдардан қауіпсіз қашықтықта сақтаңыз.
- Құралға су тигізбеңіз!

ҚОРШАҒАН ОРТАНЫ ҚОРҒАУ



Қалдықты болдырмау мақсатында шикізатты қайта қолдану!

Құралды, қосымша жабдықтарды және қаптаманы экологиялық таза жолмен қайта өңдеуге жіберу керек.

Пластикалық бөлшектер классификациялық қайта өңдеуге жіберіледі.

Осы нұсқаулықтар хлор пайдаланбай дайындалған екінші өңделім қағазына басылған.

 **ҚР аумағында сапа бойынша наразылықтарды қабылдайтын ұйым:** «Қостанай DWT/ДВТ» ЖШС | Қостанай қ. Целинная көш., 4 - Қазақстан Республикасы | тел (7142) 28 07 00, -01 | **Организация, принимающая претензии на территории РК: ТОО «Костанай DWT/ДВТ»** | г. Костанай, ул. Целинная, 4 - Республика Казахстан | тел (7142) 28 07 00, -01



НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! БҰЙЫМҒА ӨЗ БЕТІҢІЗБЕН ЖӨНДЕУ ЖҮРГІЗІП, ОНЫҢ ІЗДЕРІН ЖАСЫРУҒА ТЫРЫСУҒА МҮЛДЕМ БОЛМАЙДЫ! Тек қана авторлық құқығы бар қызмет көрсету орталығының жөндеу жүргізуге және қамтылған техникалық қызмет көрсетуге құқығы бар. Бұйымның ішкі құрылымына өзгерістер енгізуге тыйым салынады! МҰНДАЙ ӨРЕКЕТТЕР КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕРДЕН БАС ТARTУҒА НЕГІЗ БОЛЫП ҚАНА ҚОЙМАЙ, СОНЫМЕН ҚАТАР ҚАУІПТІ ЖАРАҚАТ АЛУҒА ЖӘНЕ ЗИЯН КЕЛТІРУГЕ СЕБЕПШІ БОЛУЫ МҮМКІН.

ХАРАКТЕРЫСТИКА ИНСТРУМЕНТА

Мадэль	DMT-300
Napięcie ~ częstotliwość [V ~ Hz]	230 ~ 50
Moc znamionowa [W]	300
Częstotliwość obracania na biegu jałowym [obr/min]	10000 - 18500
Kąt wahań [°]	2.8
Poziom wibracji [m/s ²]	Ostrze do drewna: 8.1 (K=1.5) Twardy skrobak: 9.8 (K=1.5) Płyta szlifierska: 4.2 (K=1.5) Nóż półokrągły: 4.5 (K=1.5)
Poziom ciśnienia akustycznego [dB(A)]	84 (K=3)
Poziom mocy akustycznej [dB(A)]	95 (K=3)
Masa [kg]	1.4
Klasa bezpieczeństwa	II

ПЕРАЛІК ЗАПЧАСТАК

1. Wyłącznik dwupozycyjny
2. Uchwyt narzędziowy
3. Regulator obrotów
4. Klucz
5. Ostrze do drewna
6. Twardy skrobak
7. Płyta szlifierska
8. Nóż półokrągły
9. Papier ścierny

ЗМЕСЦІВА СКРЫНКИ

Instrukcja użytkowania (1 szt.), twardy skrobak (1 szt.), nóż półokrągły (1 szt.), ostrze do rozpiłowywania drewna (1 szt.), płyta szlifierska (1 szt.), papier ścierny (60, 120, 240) (3 szt.), klucz (1 szt.).

ПРЫЗНАЧЭННЕ

Dany rząd modeli maszyn do szlifowania „Delta” przeznaczony dla szlifowania/polerowania drewna, żelaza, tworzywa sztucznego oraz materiałów podobnych przy pomocy odpowiedniego papieru ściernego/szlifierskiego. Oprócz tego, wykorzystuje się dla rozpiłowywania drewna, tworzyw sztucznych oraz materiałów podobnych, jak również dla zeszkrobывania pokrycia klejowego, pozostałości napelnacza, starej farby i in.

ТЭХНІКА БЯСПЕКІ ПАДЧАС ЭКСПЛУАТАЦЫІ

Агульныя правілы бяспекі

Наступныя інструкцыі па тэхніцы бяспекі дапамогуць карыстальніку правільна выкарыстоўваць прыладу і забяспечыць уласную бяспеку. Таму варта прачытаць іх уважліва.

У выпадку перадачы прылады трэцяй асобе, неабходна перадаць і сапраўдныя інструкцыі па тэхніцы бяспекі.

Захавайце дадзеную інструкцыю і іншую літаратуру, якая ўваходзіць у камплект пастаўкі.

Вынікайце тэхніцы бяспекі і перасцярогам на інструменты.

Перад пачаткам працы азнаёмцеся з органамі кіравання прыбора, але, першым чынам, вывучыце спосабы яго экстранага прыпынку.

Выконванне гэтых простых інструкцый дапаможа ўтрымоўваць ваш інструмент у спраўным стане.

- Перад выкарыстаннем інструмент неабходна правільна сабраць.

- Выкарыстоўвайце інструмент толькі па прызначэнні.

- Вывучыце папярэдзальныя надпісы на інструменты, вынікайце ўказанням па выкарыстанні ахоўных прыстасаванняў. Прадурхіліць няшчасныя выпадкі дапамогуць уважлівасць, разумны падыход да працы і адпаведная падрыхтоўка асоб, задзейнічаных у эксплуатацыі, транспартаванні, абслугоўванні і захоўванні інструмента.

- Не пакідайце інструмент без нагляду.

- Не дапушчайце выкарыстанне інструмента дзецьмі. Не дазваляйце дзецям гуляць з інструментам.

- Не дапушчайце знаходжання зблізку дзяцей і



живёл. Староннія асобы павінны знаходзіцца на бяспечнай адлегласці ад працуючага інструмента. Спыніце працу, калі паблізу знаходзяцца староннія людзі, асабліва дзеці, ці жывёлы.

- Пры працы з інструментам карыстач нясе адказнасць за трэціх асоб.

- Асобы, не азнаёмыя з інструкцыямі па эксплуатацыі, дзеці, непаўналетнія, не дасягнулыя ўзросту, які дазваляе выкарыстоўваць інструмент, а таксама асобы, якія знаходзяцца ў стане алкагольнага ці наркатычнага ап'янення, або пад уздзеяннем медыцынскіх прэпаратаў, не дапускаюцца да працы з інструментам. Узрост аператара вызначаны ў мясцовых нарматывных актах.



АСЦЯРОЖНА! Алкаголь, некаторыя лекавыя прэпараты і наркатычныя рэчывы, а таксама стан хворасці, жар і стома зніжаюць хуткасць рэакцыі. Не выкарыстоўвайце электраінструменты ў вышэйпералічаных выпадках.

- Пераканайцеся, што ўсе ахоўныя прыстасаванні (ёсць у наяўнасці) ўсталяваны і прыдатныя да эксплуатацыі.

- Не выкарыстоўвайце інструмент без ахоўных прыстасаванняў (ёсць у наяўнасці), або калі яны пашкоджаны.

- Аглядыце інструмент на наяўнасць незамацаваных дэталей (гаек, нітаў, шруб і г.д.) ці пашкоджанняў. Каб забяспечыць бяспечную работу інструмента, перыядычна правярайце, ці добра зацягнуты ніты і шрубы (ёсць у наяўнасці). Пры неабходнасці перад выкарыстаннем інструмента вырабіце іх рамонты ці замяніце. У выпадку выкарыстання пашкоджанага інструмента аператару ці староннім тварам могуць быць нанесены сур'ёзныя траўмы.

- Выкарыстоўвайце для работы адпаведную спецвопратку. Прасторная адзежа, упрыгожванні могуць быць зацягнуты рухомымі часткамі. Выкарыстоўвайце адпаведную спецвопратку, доўгія штаны і трывалы абутак. Ахоўвайце ногі і ступні ад разлятаючага смяцця. Не працуйце басанож ці ў адкрытых сандалях. Збярыце доўгія валасы заду.

- Утрымлівайце рукі ў чысціні і сухасці.

- Выкарыстоўвайце адпаведныя ахоўныя прынады. Выкарыстоўвайце ахоўныя акуляры і пальчаткі. Пры працы з парашкамі або пры выкідах выхляпных газаў выкарыстоўвайце супрацьвыпелевой рэспіратар. Пры неабходнасці надзеўце няслізкай абутак, каску і вушныя ўкладышы. Калі ўзровень шуму перавышае 85 дБ(А), абавязкова выкарыстоўвайце ахоўныя слухаўкі.



АСЦЯРОЖНА! Выкарыстоўвайце сродкі індывідуальнай аховы! Ахоўныя прыстасаванні і сродкі індывідуальнай аховы забяспечваюць ахову вашага здароўя і здароўя іншых асоб, а таксама гарантуюць бесперабойную работу інструмента.

- Не запускайце інструмент, калі ён знаходзіцца ў перавернутым ці няправільным працоўным палажэнні.

- Падчас працы захоўвайце ўстойлівае становішча. Увесь час захоўвайце раўнавагу.

- Захоўвайце чысціню на працоўным участку. На загрузаваных участках назіраецца высокі ўзровень траўматызму. Перад выкарыстаннем інструмента прыбярыце з рабочай пляцоўкі ўсе староннія прадметы, а таксама пазбягайце пападання пад інструмент старонніх прадметаў падчас працы.

- Не перагружайце інструмент.

- Выкарыстоўвайце прыладу толькі пры дэжым або добрым штучным асвятленні. Не выкарыстоўвайце інструмент ва ўмовах дрэннай бачнасці.

- Не губляйце інструмент, не дапускайце сутыкнення інструмента з якімі-небудзь перашкодамі.

АСЦЯРОЖНА! Будзьце ўважлівыя. Сачыце за працай. Адцягнуўшыся, можна страціць кіраванне. Выкарыстоўвайце разумны сэнс.

Правілы электрабяспекі

УВАГА! У мэтах прадухілення ўдару электрычным токам, траўматызму ці ўзгарання пры выкарыстанні электраінструментаў неабходна выконваць наступныя інструкцыі па тэхніцы бяспекі. Перад выкарыстаннем прылады прачытайце і старанна выконвайце дадзеныя інструкцыі.

- Каб павысіць узровень бяспекі, рэкамендуецца выкарыстоўваць прыладу дыферэнцыяльнай абароны (ПДА), разлічанае на ток адключэння не больш чым 30 мА. Правярайце ПДА пры кожным выкарыстанні. Звярніцеся да кваліфікаванага электрыка.



УВАГА! Выкарыстанне ПДА ці іншага перарывальніка не вызваляе аператара ад абавязковага азнаямлення з правіламі тэхнікі бяспекі і прыёмамі бяспечнай працы, вызначанымі ў дадзенай інструкцыі.

- Напруга сеткі павінна адпавядаць значэнню, паказанаму на таблічцы ці цэтліку. Не выкарыстоўвайце іншыя крыніцы сілкавання.
- Перад падключэннем прылады да сеткі пераканайцеся, што разетка адпавядае дадзеных, пазначаных на цэтліку.
- Пазбягайце кантакту з заземленымі паверхнямі (трубамі, радыятарамі, батарэямі і рэфрыжэратарамі). Пры зазімленні праз цела рызыка ўдару электрычным токам павялічваецца.



АСЦЯРОЖНА! У пазбяганне апёку ці паразы электрычным токам не датыкайцеся да дэталей, якія праводзяць электрычны ток.

- Не цягніце за кабель пры перасоўванні інструмента.
- Выкарыстоўвайце шнур з асцярожнасцю. Беражыце шнур ад уздзеяння цяпла, пазбягайце яго кантакту са змазвальнымі матэрыяламі, а таксама вострымі прадметамі ці рухомымі часткамі.
- Будзьце асцярожныя са шнурам.
- Не выкарыстоўвайце электраінструменты зблізку лёгкаўзгаральных вадкасцяў і гаручых газаў.
- Перад тым, як пераносіць інструмент на іншае месца, адключайце яго ад сеткі.



АСЦЯРОЖНА! Інструмент неабходна спачатку адключыць, а затым адлучыць ад разетки ці падаўжальніка.

- Не пераціскайце падаўжальнік падчас працы прыбора. Не губляйце кабель з выгляду.
- Не падлучайце падаўжальнік проста да прыбора самастойна. Звярніцеся ў бліжэйшы афіцыйны цэнтр абслугоўвання.
- Пры пашкоджанні шнура харчавання, каб пазбегнуць небяспекі яго павінен замяніць вытворца або яго агент, ці аналагічнае кваліфікаванае твар.
- Неадкладна атрымаць вілку з разетки, калі кабель пашкоджаны або разрэзаны.



УВАГА! НЕБЯСПЕКА ПАРАЗЫ ЭЛЕКТРЫЧНЫМ ТОКАМ!

Сачыце за асяроддзем на рабочай пляцоўцы. Не выкарыстоўвайце электраінструменты падчас дажджу. Не выкарыстоўвайце электраінструменты ў вільготных і волкіх памяшканнях. Утрымоўвайце рабочую пляцоўку ў сухасці, забяспечце добрае асвятленне. Беражыце прыбор ад вільгаці. Не пакідайце прыбор на адкрытым паветры на ноч. Пры трапленні вады ў электраінструмент павялічваецца рызыка ўдару электрычным токам.

- Рэгулярна і кожны раз перад выкарыстаннем правярайце кабель сілкавання на наяўнасць пашкоджанняў і прыкмет зносу. Не выкарыстоўвайце інструмент з пашкоджаным кабелем; звярніцеся ў афіцыйны цэнтр абслугоўвання.
- Падчас працы па-за памяшканнем, выкарыстоўвайце толькі прызначаныя для гэтага падаўжальнікі з адпаведнай маркіроўкай. Пазбягайце трапленню кабеля пад інструмент, беражыце яго ад вільгаці, ад уздзеяння цяпла, пазбягайце кантакту са змазвальнымі матэрыяламі і лёгкаўзгаральнымі рэчывамі.
- Пазбягайце выпадковага запуску інструмента: перад падлучэннем да сеткі пераканайцеся, што выключальнік знаходзіцца ў палажэнні 'off' (выкл.).
- Перад уключэннем інструмента выміце ўсталявальныя кліны і ключы.
- Не выкарыстоўвайце інструмент з няспраўным выключальнікам. Інструмент з няспраўным выключальнікам уяўляе небяспеку і павінен быць адрамантаваны.



УВАГА! Часам падчас працы электраінструментаў ўтворацца пыл, якая змяшчае хімічныя рэчывы, якія выклікаюць рак.

Да такіх хімічных рэчываў адносяцца: свінец у складзе свінцовых іхталіт, кварц, які ўваходзіць у склад цэглы і цэменту, мыш'які хром, што змяшчаюцца ў піламатэрыяле, апрацаваным хімічнымі рэагентамі, і іншыя шкодныя рэчывы. Рызыка ўздзеяння дадзеных хімічных рэчываў залежыць ад часціны правядзення звязаных з імі работ.

Каб скараціць іх шкоднае ўздзеянне, працуйце ў памяшканні, якое добра вентылюецца, і выкарыстоўвайце зацверджаныя ахоўныя прыстасаванні, напрыклад, супрацьпылавая рэспіратары, адмыслова распрацаваныя для адфільтравання мікраскапічных часціц.



- При трапленні пад інструмент старонняга прадмета, аглядаць яго на наяўнасць пашкоджанняў і вырабіце неабходны рамонт.
- При ўзнікненні празмернай вібрацыі заглушыце інструмент і неадкладна высвятліце чынік. Вібрацыя звычайна з'яўляецца прыкметай пашкоджання.
- Перад тым, як пакінуць працоўнае месца, вырабіце рамонт, агляд ці ачыстку інструмента, адключыце яго і пачакайце да поўнага спынення.
- Забараняецца здымаць або змяняць ўнутраныя дэталі.

Адмысловыя правілы па тэхніцы бяспекі

- Aby zachować zdrowie należy używać środków ochrony indywidualnej! Podczas obróbki drewna i innych materiałów może powstać szkodliwy kurz: używaj półmaski. Iskry lub odpryski oraz wiór lub kurz mogą doprowadzić do utraty wzroku: należy zakładać okulary ochronne. Należy zakładać słuchawki ochronne.
- Nigdy nie używać dane narzędzie do obróbki materiałów zawierających azbest!
- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.
- Upewnij się, że obrabiana część jest dobrze zamocowana i nie wyślizgnie się. W razie konieczności używaj urządzenia mocujące lub uchwyt zaciskowy.
- Dane narzędzie można używać tylko do suchego szlifowania. Nie obrabiać wilgotne materiały (na przykład tapety) lub mokre powierzchnie. Dostanie się wilgoci wewnątrz szlifierki zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Przed obróbką powierzchni nie używać cieczy zawierając rozpuszczalniki ponieważ następnie podgrzewanie materiału może spowodować wydostanie się trujących oparów.
- Należy używać odpowiednie detektory aby upewnić się, że za obrabianą powierzchnią nie kryją się jakiegokolwiek sieci inżynierskie lub zwróć się do miejscowej organizacji eksploatującej budynek. Uszkodzenie przewodów elektrycznych może spowodować pożar lub porażenie prądem elektrycznym. Uszkodzenie rur gazowych może spowodować wybuch. Uszkodzenie rur wodociągowych może spowodować uszkodzenie mienia lub porażenie prądem elektrycznym.
- Należy dobrać odpowiednie obuwie, zwłaszcza jeżeli pracujesz na schodach lub na platformie.
- Aby kontrolować narzędzie zawsze należy trzymać go mocno.
- Jeśli tnące części narzędzia mogą zahaczyć o ukryte przewody lub przewody zasilające, używaj rękawice izolujące. Kontakt z przewodem może doprowadzić do porażenia operatora prądem elektrycznym.
- Uważaj na palce! Wkładaj rękawice! Należy trzymać swoje ręce i całe ciało z dala od miejsca

obróbki. Nie wolno włożyć pod obrabianą część.

- Bądź ostrożny zwłaszcza ze skrobakiem. Ta końcówka jest bardzo ostra: niebezpieczeństwo urazu!
- Używaj rękawice ochronne podczas zmiany końcówek i akcesoriów, ponieważ one mocno się nagrzewają po dłuższej pracy.
- Podczas wykonywania jakichkolwiek operacji z narzędziem (czynności serwisowe, czyszczenie, wymiana końcówek) zawsze odłączaj je od sieci.

РАСПАКАВАННЕ

При распакаванні, праверце наяўнасць усіх элементаў. Глядзіце чарцяжы да дадзенай інструкцыі. При адсутнасці або няспраўнасці некаторых дэталей, звярніцеся ў цэнтр падтрымкі IVT.

МOCОВАННЕ ДОДАТКОВЫХ

ПРЫЗРАДЎ



УВАГА! Перед проведением ремонта или замены детали **требуется** отключить электрическое устройство от сети, выбрать сухое место и выполнить следующие действия.

1. Здыць шрубę і подкладкę з уchwytu narzędziowego (2), obracając шрубę в kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Stosować gniazdo sześciokątne (4), jeśli шруба dokręcona jest zbyt mocno i nie da się jej odkręcić ręcznie.
2. Zamocować przyrząd dodatkowy na uchwycie narzędziowym (2). **[F1]**
- Zapewnić się, iż otwory mocujące w przyrządzie pokrywają się z kołkami do mocowania na uchwycie narzędziowym (2), natomiast strona przyrządu z naniesionym oznakowaniem jest skierowana w stronę narzędzia.
3. Włożyć шрубę przez podkładkę i przyrząd oraz zamocować ją w otworze gwintowanym uchwytu narzędziowego (2)
4. Dokręcać шрубę в kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, dopóki jej da się dokręcać ręcznie bez większego trudu.
- Zapewnić się, iż wypukła strona podkładki jest skierowana do łba шрубы.
- Zapewnić się, iż otwory mocujące w przyrządzie pokrywają się z kołkami do mocowania uchwytu narzędziowego (2).



Instrukcja użytkowania

5. Szczelnie dokręcić śrubę za pomocą gniazda sześciokątnego (4).

UWAGA: po szczelnym dokręcaniu śruby należy zapewnić się, że otwory mocujące w przyrządzie pokrywają się z kółkami do mocowania uchwytu narzędziowego (2).

Mocowanie papieru ściernego [F2]

1. Zamocować płytę szlifierską (7) na narzędziu.
2. Szczelnie zamocować papier ścierny (9) na płycie szlifierskiej (7).

- Zamocować papier ścierny (9) w taki sposób, aby otwory w płycie szlifierskiej pokrywały się z właściwymi otworami płyty.
- Mocno nacisnąć papier ścierny do płyty szlifierskiej (7).

3. Aby zdjąć, trzeba po prostu oddzielić papier ścierny (9) od płyty szlifierskiej (7).

ПАЧАТАК ЭКСПЛУАТАЦЫІ

Значэнне напружання харчавання павінна адпавядаць паказанаму ў табліцы пашпартных дадзеных інструмента.

WŁĄCZENIE / WYŁĄCZENIE

Włączenie

Żeby włączyć urządzenie, trzeba przesunąć wyłącznik (1) do siebie.

Сендзіру

Żeby wyłączyć urządzenie, trzeba przesunąć wyłącznik (1) do siebie. [F3]

REGULATOR OBROTÓW (3) [F4]

Prędkość pracy narzędzia może być regulowana poprzez obracanie regulatora obrotów (3).

- Aby zwiększyć prędkość, należy skrócić regulator obrotów (3) w kierunku do lewej strony narzędzia.
- Aby zmniejszyć prędkość, obrócić regulator obrotów (3) w kierunku do prawej strony narzędzia.

Optymalna regulacja obrotów będzie różnić się w zależności od rodzaju zastosowanego dodatkowego narzędzia, przedmiotu obrabianego i złożoności projektu.

INSTRUKCJA PO EKSPLOATACJI

Porady praktyczne

- Włączyć urządzenie
- Unikać kontaktu z ciałem.
- Nie trzymać ręce w bezpośredniej bliskości od strefy roboczej.
- Wykorzystywać tylko sprawne, nieszkodzone zmianowe przyrządzenia.

Zmianowe przystosowania się

Rozpiliwanie

Rozpiliwanie drewna i plastiku.

- Przy rozpiliwaniu śledzić za dostaniem się do wyrobów ciał obcych i wydalac je przy konieczności.
- Wpuszczana obróbka dopuszcza się tylko dla miękkich materiałów, takich jak drzewo lub gipsokarton.

Szlifowanie/polerowanie

Szlifowanie/ polerowanie powierzchni brzegów, kątów i trudno dostępnych dzielnic. Wybrać papier dla szlifowania/polerowania drewna, farby, lakieru i t. d.

- Dane wyposażenie zabezpiecza bardzo wysoką wydajność przy szlifowaniu/polerowaniu trudno dostępnych kątów i brzegów.
- Przy szlifowaniu/polerowaniu profili i zagłębień można pracować tylko jako koniuszkiem lub krajem ściernego/szlifującego kręgu.
- Dostępni różne rodzaje papieru ściernego/szlifującego, specjalnie przeznaczeni dla pracy z różnymi materiałami i oddalania z powierzchni warstw różnej grubości. Grubość oddalonej warstwy w znacznym stopniu zależy od typu wybranego papieru ściernego/szlifowalnego i ciśnienia, okazywanego na ścierny/szlifujący krąg.

Szabrowanie

Zeskrobanie starej farby i kleju.

- Przesuwać urządzenie przeciw zeskrobanej warstwy. Trzeba zacząć pracę z rozwiniętego kąta nachylenia i niedużego nacisku. Przesadne ciśnienie może zaszkodzić powierzchni (drewnu lub tynku).

АБСЛУГОЎВАННЕ І ЗАХАВАННЕ



АСЦЯРОЖНА! Перш чым пачаць працу з інструментам, дастаньце сеткавай штэпсель.

- Утрымоўвайце прыбор і вентыляцыйныя адтуліны (ёсць у наяўнасці) ў чысціні. Рэгулярная ачыстка і абслугоўванне гарантуюць высокую эфектыўнасць і працяглую эксплуатацыю інструмента.
- У выпадку выхаду з ладу, нягледзячы на



здзейснення ўмовы вытворчасці і выпрабаванняў, рамонт павінен выконвацца ў афіцыйным сэрвісным цэнтры IVT.

- Усе гайкі, ніты і шрубы павінны быць шчыльна зацягнуты.
- Замяніце пашкоджаныя ці зношаныя дэталі.
- Выкарыстоўвайце толькі фірмовыя запчасткі: ад іншых вытворцаў могуць не падыходзіць і выклікаць дэфармацыю.
- Захоўваеце інструмент у сухім недаступным для дзяцей месцы, на бяспечнай адлегласці ад лёгкаўзгаральных матэрыялаў.
- Пазбягайце траплення вады на інструмент!

АХОВА НАВАКОЛЬНАГА АСЯРОДДЗЯ



Другаснае выкарыстанне сыравіны замест выкідвання яго ў смецце!

Інструмент, дадатковыя прылады і ўпакоўка падлягаюць экалагічна чыстай утылізацыі. Пластыкавыя элементы адпраўляюцца на класіфікаваную перапрацоўку. Данае кіраўніцтва па эксплуатацыі надрукавана на другаснай паперы, якая не змяшчае хлор.



УВАГА! ВЫКОНВАЦЬ РАМОНТ ВЫРАБА САМАСТОЙНА І СПРАБАВАЦЬ СХАВАЦЬ ЯГО СЛЯДЫ Абсалютна НЕДАПУШЧАЛЬНА! Толькі аўтарызаваны IVT Сэрвіс-Цэнтр мае права на правядзенне рамонту і пашыранага тэхнічнага абслугоўвання. Унясенне зменаў ва ўнутраную структуру выраба забаронена! ТАКІЯ ДЗЕЯННІ НЕ ТОЛЬКІ З'ЯЎЛЯЮЦА ПАДСТАВАЙ У АДМОВЕ АД ГАРАНТЫЙНЫХ АБАВЯЗКАЎ, АЛЕ І МОГУЦЬ СТАЦЬ ПРЫЧЫНАЙ ПАШКОДЖАННЯЎ І СУР'ЁЗНЫХ КАЛЕЦТВАЎ.



ХАРАКТАРЫСТЫКА ІНСТРУМЕНТА

Мадэль	DMT-300
Напружанне ~ Чашчыня [В ~ Гц]	230 ~ 50
Магутнасць намінальная [Вт]	300
Чашчыня кручэння на халастой хадзе [мін ⁻¹]	10000 - 18500
Вугал ваганняў [°]	2.8
Узровень вібрацыі [м/с ²]	Лязо па дрэве: 8.1 (K=1.5) Цвёрды скрэблавый нож: 9.8 (K=1.5) Шліфавальная пласціна: 4.2 (K=1.5) Паўкруглы нож: 4.5 (K=1.5)
Узровень гукавага ціску [дБ(А)]	84 (K=3)
Узровень гукавой магутнасці [дБ(А)]	95 (K=3)
Вага [кг]	1.4
Клас бяспекі	II

ПЕРАЛІК ЗАПЧАСТАК

1. Двухпазіцыйны выключальнік
2. Трымальнік інструменту
3. Рэгулятар абаротаў
4. Ключ
5. Лязо па дрэве
6. Цвёрды скрэблавый нож
7. Шліфавальная пласціна
8. Паўкруглы нож
9. Наждачная папера

ЗМЕСЦІВА СКРЫНКІ

Кіраўніцтва па эксплуатацыі (1 адз.), цвёрды скрэблавый нож (1 адз.), паўкруглы нож (1 адз.), лязо для распілоўвання па дрэве (1 адз.), шліфавальная пласціна (1 адз.), наждачная папера (60, 120, 240) (3 адз.), ключ (1 адз.).

ПРЫЗНАЧЭННЕ

Дадзены мадэльны шэраг шліфмашын «Дэльта» прызначаны для шліфавання / паліравання дрэва, жалеза, пластмасы і падобных матэрыялаў з дапамогай прыдатнай наждачнай / шліфавальнай паперы. Акрамя таго, ён выкарыстоўваецца для распілавання дрэва, пластмасы і падобных матэрыялаў, а таксама для саскрэбвання клеавага пакрыцця, рэшткаў напаўняльніка, старой фарбы і інш.

ТЭХНІКА БЯСПЕКІ ПАДЧАС ЭКСПЛУАТАЦЫІ

Агульныя правілы бяспекі

Наступныя інструкцыі па тэхніцы бяспекі дапамогуць карыстальніку правільна выкарыстоўваць прыладу і забяспечыць уласную бяспеку. Таму варта прачытаць іх уважліва.

У выпадку перадачы прылады трэцяй асобе, неабходна перадаць і сапраўдныя інструкцыі па тэхніцы бяспекі.

Захавайце дадзеную інструкцыю і іншую літаратуру, якая ўваходзіць у камплект пастаўкі.

Вынікайце тэхніцы бяспекі і перасцярогам на інструменты.

Перад пачаткам працы азнаёмцеся з органамі кіравання прыбора, але, першым чынам, вывучыце спосабы яго экстранага прыпынку.

Выконванне гэтых простых інструкцый дапаможа ўтрымоўваць ваш інструмент у спраўным стане.

• Перад выкарыстаннем інструмент неабходна правільна сабраць.

• Выкарыстоўвайце інструмент толькі па прызначэнні.

• Вывучыце папярэджалныя надпісы на інструменты, вынікайце ўказанням па выкарыстанні ахоўных прыстасаванняў. Прадурхіліць няшчасныя выпадкі дапамогуць уважлівасць, разумны падыход да працы і адпаведная падрыхтоўка асоб, задзейнічаных у эксплуатацыі, транспартаванні, абслугоўванні і захоўванні інструмента.

• Не пакідайце інструмент без нагляду.

• Не дапушчайце выкарыстанне інструмента дзецьмі. Не дазваляйце дзецям гуляць з інструментам.

• Не дапушчайце знаходжання зблізку дзяцей і



жывёл. Староннія асобы павінны знаходзіцца на бяспечнай адлегласці ад працуючага інструмента. Спыніце працу, калі паблізу знаходзяцца староннія людзі, асабліва дзеці, ці жывёлы.

- Пры працы з інструментам карыстач нясе адказнасць за трэціх асоб.

- Асобы, не азнаёмыя з інструкцыямі па эксплуатацыі, дзеці, непаўналетнія, не дасягнулыя ўзросту, які дазваляе выкарыстоўваць інструмент, а таксама асобы, якія знаходзяцца ў стане алкагольнага ці наркатычнага ап'янення, або пад уздзеяннем медыцынскіх прэпаратаў, не дапушчаюцца да працы з інструментам. Узрост аператара вызначаны ў мясцовых нарматывных актах.



АСЦЯРОЖНА! Алкаголь, некаторыя лекавыя прэпараты і наркатычныя рэчывы, а таксама стан хворасці, жар і стома зніжаюць хуткасць рэакцыі. Не выкарыстоўвайце электраінструменты ў вышэйпералічаных выпадках.

- Пераканайцеся, што ўсе ахоўныя прыстасаванні (ёсць у наяўнасці) ўсталяваны і прыдатныя да эксплуатацыі.

- Не выкарыстоўвайце інструмент без ахоўных прыстасаванняў (ёсць у наяўнасці), або калі яны пашкоджаны.

- Аглядыце інструмент на наяўнасць незамацаваных дэталей (гаек, нітаў, шруб і г.д.) ці пашкоджанняў. Каб забяспечыць бяспечную работу інструмента, пераглядчына правярайце, ці добра зацягнуты ніты і шрубы (ёсць у наяўнасці). Пры неабходнасці перад выкарыстаннем інструмента вырабіце іх ремонт ці замену. У выпадку выкарыстання пашкоджанага інструмента аператару ці староннім тварам могуць быць нанесены сур'ёзныя траўмы.

- Выкарыстоўвайце для работы адпаведную спецоватку. Прасторная адзежа, упрыгожванні могуць быць зацягнуты рухомымі часткамі. Выкарыстоўвайце адпаведную спецоватку, доўгія штаны і трывалы абутак. Ахоўвайце ногі і ступні ад разлятаючага смецця. Не працуйце басанож ці ў адкрытых сандалях. Збярыце доўгія валасы назад.

- Утрымлюйце рукі ў чысціні і сухасці.

- Выкарыстоўвайце адпаведныя ахоўныя прынады. Выкарыстоўвайце ахоўныя акуляры і пальчаткі. Пры працы з парашкамі або пры выкідах выхляпных газаў выкарыстоўвайце супрацьопылевай рэспіратар. Пры неабходнасці надзеўце няслізкай абутак, каску і вушныя ўкладышы. Калі ўзровень шуму перавышае 85 дБ(А), абавязкова выкарыстоўвайце ахоўныя слухаўкі.



АСЦЯРОЖНА! Выкарыстоўвайце сродкі індывідуальнай аховы! Ахоўныя прыстасаванні і сродкі індывідуальнай аховы забяспечваюць ахову вашага здароўя і здароўя іншых асоб, а таксама гарантуюць бесперабойную работу інструмента.

- Не запускайце інструмент, калі ён знаходзіцца ў перавернутым ці няправільным працоўным палажэнні.

- Падчас працы захоўвайце ўстойлівае становішча. Увесь час захоўвайце раўнавагу.

- Захоўвайце чысціню на працоўным участку. На загрузачных участках назіраецца высокі ўзровень траўматызму. Перад выкарыстаннем інструмента прыбярэце з рабочай пляцоўкі ўсе староннія прадметы, а таксама пазбягайце пападання пад інструмент старонніх прадметаў падчас працы.

- Не перагружайце інструмент.

- Выкарыстоўвайце прыладу толькі пры дэжым або добрым штучным асвятленні. Не выкарыстоўвайце інструмент ва ўмовах дрэннай бачнасці.

- Не губляйце інструмент, не дапускайце сутыкнення інструмента з якімі-небудзь перашкодамі.

АСЦЯРОЖНА! Будзьце ўважлівыя. Сачыце за працай. Адцягнуўшыся, можна страціць кіраванне. Выкарыстоўвайце разумны сэнс.

Правілы электрабяспекі

УВАГА! У мэтах прадухілення ўдару электрычным токам, траўматызму ці ўзгарання пры выкарыстанні электраінструментаў неабходна выконваць наступныя інструкцыі па тэхніцы бяспекі. Перад выкарыстаннем прылады прачытайце і старанна выконвайце дадзеныя інструкцыі.

- Каб павысіць узровень бяспекі, рэкамендуецца выкарыстоўваць прыладу дыферэнцыяльнай абароны (ПДА), разлічанае на ток адключэння не больш чым 30 мА. Правярайце ПДА пры кожным выкарыстанні. Звярніцеся да кваліфікаванага электрыка.



УВАГА! Выкарыстанне ПДА ці іншага перарывальніка не вызваляе аператара ад абавязковага азнаямлення з правіламі тэхнікі бяспекі і прыёмамі бяспечнай працы, вызначанымі ў дадзенай інструкцыі.

- Напруга сеткі павінна адпавядаць значэнню, паказанаму на таблічцы ці цэтліку. Не выкарыстоўвайце іншыя крыніцы сілкавання.
- Перад падключэннем прылады да сеткі пераканайцеся, што разетка адпавядае дадзеных, пазначаных на цэтліку.
- Пазбягайце кантакту з заземленымі паверхнямі (трубамі, радыятарамі, батарэямі і рэфрыжэратарамі). Пры заземленні праз цела рызыка ўдару электрычным токам павялічваецца.



АСЦЯРОЖНА! У пазбяганне апёку ці паразы электрычным токам не датыкайцеся да дэталей, якія праводзяць электрычны ток.

- Не цягніце за кабель пры перасоўванні інструмента.
- Выкарыстоўвайце шнур з асцярожнасцю. Беражыце шнур ад уздзеяння цяпла, пазбягайце яго кантакту са змазвальнымі матэрыяламі, а таксама вострымі прадметамі ці рухомымі часткамі.
- Будзьце асцярожныя са шнуром.
- Не выкарыстоўвайце электраінструменты зблізку лёгкаўзгаральных вадкасцяў і гаручых газаў.
- Перад тым, як пераносіць інструмент на іншае месца, адключайце яго ад сеткі.



АСЦЯРОЖНА! Інструмент неабходна спачатку адключыць, а затым адлучыць ад разетки ці падаўжальніка.

- Не пераціскайце падаўжальнік падчас працы прыбора. Не губляйце кабель з выгляду.
- Не падлучайце падаўжальнік проста да прыбора самастойна. Звярніцеся ў бліжэйшы афіцыйны цэнтр абслугоўвання.
- Пры пашкоджанні шнура харчавання, каб пазбегнуць небяспекі яго павінен замяніць вытворца або яго агент, ці аналагічнае кваліфікаванае твар.
- Неадкладна атрымаць вілку з разетки, калі кабель пашкоджаны або разрэзаны.



УВАГА! НЕБЯСПЕКА ПАРАЗЫ ЭЛЕКТРЫЧНЫМ ТОКАМ!

Сачыце за асяроддзем на рабочай пляцоўцы. Не выкарыстоўвайце электраінструменты падчас дажджу. Не выкарыстоўвайце электраінструменты ў вільготных і волкіх памяшканнях. Утрымоўвайце рабочую пляцоўку ў сухасці, забяспечце добрае асвятленне. Беражыце прыбор ад вільгаці. Не пакідайце прыбор на адкрытым паветры на ноч. Пры трапленні вады ў электраінструмент павялічваецца рызыка ўдару электрычным токам.

- Рэгулярна і кожны раз перад выкарыстаннем правярайце кабель сілкавання на наяўнасць пашкоджанняў і прыкмет зносу. Не выкарыстоўвайце інструмент з пашкоджаным кабелем; звярніцеся ў афіцыйны цэнтр абслугоўвання.
- Падчас працы па-за памяшканнем, выкарыстоўвайце толькі прызначаныя для гэтага падаўжальнікі з адпаведнай маркіроўкай. Пазбягайце трапленню кабеля пад інструмент, беражыце яго ад вільгаці, ад уздзеяння цяпла, пазбягайце кантакту са змазвальнымі матэрыяламі і лёгкаўзгаральнымі рэчывамі.
- Пазбягайце выпадковага запуску інструмента: перад падлучэннем да сеткі пераканайцеся, што выключальнік знаходзіцца ў палажэнні 'off' (выкл.).
- Перад уключэннем інструмента выміце ўсталяваныя кліны і ключы.
- Не выкарыстоўвайце інструмент з няспраўным выключальнікам. Інструмент з няспраўным выключальнікам уяўляе небяспеку і павінен быць адрамантаваны.



УВАГА! Часам падчас працы электраінструментаў ўтворацца пыл, якая змяшчае хімічныя рэчывы, якія выклікаюць рак.

Да такіх хімічных рэчываў адносяцца: свінец у складзе свінцовыхбяліл, кварц, які ўваходзіць у склад цэглы і цэменту, мыш'які хром, што змяшчаюцца ў піламатэрыяле, апрацаваным хімічнымі рэагентамі, і іншыя шкодныя рэчывы. Рызыка ўздзеяння дадзеных хімічных рэчываў залежыць ад часціны правядзення звязаных з імі работ.

Каб скараціць іх шкоднае ўздзеянне, працуйце ў памяшканні, якое добра вентылюецца, і выкарыстоўвайце зацверджаныя ахоўныя прыстасаванні,напрыклад, супрацьпылавая рэспіратары, адмыслова распрацаваныя для адфільтравання мікраскапічных часціц.



- Пры трапленні пад інструмент старонняга прадмета, аглядзіце яго на наяўнасць пашкоджанняў і вырабіце неабходны рамонт.
- Пры ўзнікненні празмернай вібрацыі заглушыце інструмент і неадкладна высвятліце чынік. Вібрацыя звычайна з'яўляецца прыкметай пашкоджання.
- Перад тым, як пакінуць працоўнае месца, вырабіце рамонт, агляд ці ачыстку інструмента, адключыце яго і пачакайце да поўнага спынення.
- Забараняецца здымаць або змяняць ўнутраныя дэталі.

Адмысловыя правілы па тэхніцы бяспекі

- У мэтах захавання свайго здароўя карыстайцеся ахоўнымі сродкамі! Пры апрацоўцы дрэва і інш. матэрыялаў можа ўтварацца шкодны пыл: карыстайцеся рэспіратарам. Іскры ці аскепкі, а таксама габлюшка ці пыл могуць прывесці да страты зроку: апранайце ахоўныя ачкі. Таксама апранайце слухаўкі.
- Ніколі не карыстайцеся дадзенай прыладай для апрацоўкі матэрыялаў, якія змяшчаюць азбест!
- Ваша працоўнае месца павінна быць чыстым і добра асветленым.
- Пераканаецеся ў тым, што апрацоўваная дэталі добра замацавана і не можа выслізнуць. Пры неабходнасці выкарыстоўвайце фіксавальныя прылады ці заціскны патрон.
- Дадзеная прылада можна выкарыстоўваць толькі для сухога шліфавання. Не апрацоўвайце вільготныя матэрыялы (напрыклад, шпалеры) ці мокрыя паверхні. Трапленне вільгаці ўнутр шліфмашыны павялічвае рызыка ўдару электратокам.
- Перад апрацоўкай паверхні не ўжывайце вадкасці, якія змяшчаюць растваральнікі, бо наступнае награванне матэрыялу можа выклікаць з'яўленне атрутных пар.
- Выкарыстоўвайце падыходныя дэтэктары, каб пераканацца, што за апрацоўванай паверхняй не скрыта якія-небудзь камунікацыі або звернецца ў мясцовую эксплуатацыйную арганізацыю. Пашкоджанне электрычных правадоў можа прывесці да пажару ці ўдару электрычным токам. Пашкоджанне газавых труб можа прывесці да выбуху. Парушэнне вадаправодных труб можа выклікаць псуту маёмасці ці ўдар электрычным токам.
- Паклапаціцеся пра свой абутак, асабліва калі Вы працуеце на ўсходах ці на платформе.
- У мэтах захавання кантролю над прыладай заўсёды трымаеце яго дужа.
- Калі рэжучыя часткі прылады могуць закрануць утоеныя правады ці правады сілкавання, карыстайцеся ізалявальнымі пальчаткамі. Такі

кантакт з “жывым” провадам можа прывесці да паразы аператара электрычным токам.

- Беражыце свае пальцы! Апранайце пальчаткі! Імкніцеся трымаць свае рукі і ўсё цела далей ад месца апрацоўкі. Не залазьце пад апрацоўваную дэталі.
- Будзьце асабліва асцярожныя са скрабком (шаберам). Гэты аксэсуар вельмі востры: небяспека пашкоджання!
- Карыстайцеся пальчаткамі пры змене асадак і аксэсуараў, паколькі яны моцна награвваюцца пасля працяглай працы.
- Пры правядзенні якіх-небудзь аперацый з прыладай (абслугоўванне, чыстка, змена асадак) заўсёды адключайце яго ад сеткі.

РАСПАКАВАННЕ

Пры распакаванні, праверце наяўнасць усіх элементаў. Глядзіце чарцяжы да дадзенай інструкцыі. Пры адсутнасці або няспраўнасці некаторых дэталей, звярніцеся ў цэнтр падтрымкі ІВТ.

УСТАЛЯВАННЕ ДАДАТКОВЫХ ПРЫСТАСАВАННЯЎ



УВАГА! Перад правядзеннем рамонтна або замены дэталей неабходна адключыць электрапрыборы ад сеткі, выбраць сухое месца і выканаць наступныя дзеянні.

1. Зніміце шрубаву і шайбу з трымальніка інструменту (2), круцячы шрубаву супраць гадзіннікавай стрэлкі. Выкарыстоўвайце шасцікантовік (4), калі шрубавая цягнутая занадта туга і яе нельга адкруціць уручную.
2. Усталюйце дадатковае прыстасаванне на трымальнік інструменту (2). **[F1]**
- Пераканайцеся, што ўсталювальныя адтуліны ў прыстасаванні супадаюць з усталювальнымі загваздкамі на трымальніку інструменту (2), а прыстасаванне накіравана да інструмента маркіраваным бокам.
3. Прасуньце шрубаву скрозь шайбу і прыстасаванне і ўсталюйце яго ў разьбовую адтуліну трымальніка інструментаў (2).
4. Закручвайце шрубаву па гадзіннікавай стрэлцы, покуль яго кручэнне ўручную не стане цяжкім.



Інструкцыя па эксплуатацыі

- Пераканайцеся, што выпуклы бок шайбы накіравана да галоўкі шрубы.
- Пераканайцеся, што ўсталявальныя адтуліны ў прыстасаванні супадаюць з усталявальнымі загваздкамі трымальніка інструменту (2).

5. Шчыльна зацягніце шрубу з дапамогай шасцікантовага (4).

ЗАЎВАГА: пасля шчыльнай зацяжкі шрубы пераканайцеся, што ўсталявальныя адтуліны ў прыстасаванні супадаюць з усталявальнымі загваздкамі трымальніка інструменту (2).

Усталяванне наждачнай паперы [F2]

1. Усталюйце шліфавальную пласціну (7) на інструмент.
2. Шчыльна замацуйце наждачную паперу (9) на шліфавальнай пласціне (7).

- Усталюйце наждачную паперу (9) такім чынам, каб адтуліны ў наждачнай паперы супалі з адпаведнымі адтулінамі пласціны.
- Шчыльна прыцісніце наждачную паперу да шліфавальнай пласціны (7).

3. Для здымання проста адлучыце наждачную паперу (9) ад шліфавальнай пласціны (7).

ПАЧАТАК ЭКСПЛУАТАЦЫІ

Значэнне напружання харчавання павінна адпавядаць паказанаму ў табліцы пашпартных дадзеных інструмента.

ЎКЛЮЧЭННЕ / ВЫКЛЮЧЭННЕ

Уключэнне

Каб ўключыць прыбор, перамясціце выключальнік (1) ад сябе.

Выключэнне

Каб выключыць прыбор, перамясціце выключальнік (1) да сабе. [F3]

РЭГУЛЯТАР АБАРОТАЎ (3) [F4]

Хуткасць працы інструменту можна рэгуляваць шляхам кручэння рэгулятара абаротаў (3).

- Каб павялічыць хуткасць, павярніце рэгулятар абаротаў (3) у кірунку да левага боку інструменту.
- Каб паменшыць хуткасць, павярніце рэгулятар абаротаў (3) у кірунку да правага боку інструменту.

Аптымальная налада абаротаў будзе вар'іравацца ў залежнасці ад тыпу выкарыстанага дадатковага прыстасавання, паверхні, якая апрацоўваецца, і складанасці праекта.

ІНСТРУКЦЫІ ПА ЭКСПЛУАТАЦЫІ

Практычныя парады

- Уключыце прыстасаванне.
- Пазбягайце кантакту з целам.
- Не трымайце рукі ў непасрэднай блізкасці ад рабочей зоны.
- Выкарыстоўвайце толькі спраўныя, непашкоджаныя зменныя прыстасаванні.

Зменныя прыстасаванні

Распілаванне

Распілаванне дрэва і пластмас.

- Выраб іншародных прадметаў і выдаляйце іх пры неабходнасці.
- Узразная апрацоўка дапускаецца толькі для мяккіх матэрыялаў, такіх як дрэва або гіпсакардон.

Шліфаванне / паліраванне

Шліфаванне / паліраванне паверхняў кромкі, вуглоў і цяжкадаступных участкаў. Выберыце паперу для Шліфавання / паліравання дрэва, фарбы, лаку і г.д.

- Дадзенае абсталюванне забяспечвае звышвысокую прадукцыйнасць пры шліфаванні / паліраванні цяжкадаступных вуглоў і кромкі.А
- Пры шліфаванні / паліраванні профіляў і адтулін можна работаць толькі кончыкам або краем наждачнага / шліфавальнага круга.
- Даступныя розныя віды наждачнай / шліфавальных паперы, а спецыяльна прызначаныя для работы з рознымі матэрыяламі і выдалення з паверхні слаёў рознай таўшчыні. Таўшчыня аддаленага слоя ў значнай ступені залежыць ад тыпу выбранай наждачнай / шліфавальнай паперы і ціску, які аказваецца на наждачны / шліфавальны круг.

Шаброўка

Саскрабанняе старой фарбы і клею.

- Перамяшчайце прыстасаванне супраць слоя, які саскрабаецца. Пачніце працу з разгорнутага вугла нахілу і невялікага ціску. Празмерны ціск можа пашкодзіць паверхню (дрэва або тынкоўкі).



АБСЛУГОЎВАННЕ І ЗАХАВАННЕ



АСЦЯРОЖНА! Перш чым пачаць працу з інструментам, дастаньце сеткавай штэпсель.

- Утрымоўвайце прыбор і вентыляцыйныя адтуліны (ёсць у наяўнасці) ў чысціні. Рэгулярная ачыстка і абслугоўванне гарантуюць высокую эфектыўнасць і працяглую эксплуатацыю інструмента.
- У выпадку выхаду з ладу, нягледзячы на здзейсненыя ўмовы вытворчасці і выпрабаванняў, рамонт павінен выконвацца ў афіцыйным сервісным цэнтры IVT.
- Усе гайкі, ніты і шрубы павінны быць шчыльна зацягнуты.
- Замяніце пашкоджаныя ці зношаныя дэталі.
- Выкарыстоўвайце толькі фірмовыя запчасткі: ад іншых вытворцаў могуць не падыходзіць і выклікаць дэфармацыю.
- Захоўваеце інструмент у сухім недаступным для дзяцей месцы, на бяспечнай адлегласці ад лёгкаўзгаральных матэрыялаў.
- Пазбягайце траплення вады на інструмент!

АХОВА НАВАКОЛЬНАГА АСЯРОДДЗЯ



Другаснае выкарыстанне сыравіны замест выкідвання яго ў смецце!

Інструмент, дадатковыя прылады і ўпакоўка падлягаюць экалагічна чыстай утылізацыі.

Пластыкавыя элементы адпраўляюцца на класіфікаваную перапрацоўку. Данае кіраўніцтва па эксплуатацыі надрукавана на другаснай паперы, якая не змяшчае хлор.



УВАГА! ВЫКОНВАЦЬ РАМОНТ ВЫРАБА САМАСТОЙНА І СПРАБАВАЦЬ СХАВАЦЬ ЯГО СЛЯДЫ АБСАЛЮТНА НЕДАПУШЧАЛЬНА! Толькі аўтарызаваны IVT Сервіс-Цэнтр мае права на правядзенне рамонту і пашыранага тэхнічнага абслугоўвання. Унясенне зменаў ва ўнутраную структуру выраба забаронена! ТАКІЯ ДЗЕЯННІ НЕ ТОЛЬКІ З'ЯЎЛЯЮЦА ПАДСТАВАЙ У АДМОВЕ АД ГАРАНТЫЙНЫХ АБАВЯЗКАЎ, АЛЕ І МОГУЦЬ СТАЦЬ ПРЫЧЫНАЙ ПАШКОДЖАННЯЎ І СУР'ЁЗНЫХ КАЛЕЦТВАЎ.



SPECIFICHE TECNICHE

Modello	DMT-300
Voltaggio ~ Frequenza [V ~ Hz]	230 ~ 50
Potenza nominale [W]	300
Numero di giri a vuoto [RPM]	10000 - 18500
Angolo di oscillazione [°]	2.8
Livello di vibrazioni [m/s²]	Lama per il legno: 8.1 (K=1.5) Raschietto rigido: 9.8 (K=1.5) Piastra abrasiva: 4.2 (K=1.5) Lama semicircolare: 4.5 (K=1.5)
Livello di pressione sonora [dB(A)]	84 (K=3)
Livello di potenza sonora [dB(A)]	95 (K=3)
Peso [Kg]	1.4
Classe di sicurezza	II

COMPONENTI

1. Pulsante di accensione / spegnimento
2. Portautensili
3. Selettore di velocità
4. Chiave esagonale
5. Lama per il legno
6. Raschietto rigido
7. Piastra abrasiva
8. Lama semicircolare
9. Carta abrasiva

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Manuale d'istruzioni (1 pz), raschietto rigido (1 pz), lama semicircolare (1 pz), lama per il legno (1 pz), piastra abrasiva (1 pz), carta abrasiva (60, 120, 240) (3 pz), chiave (1 pz).

UTILIZZO

Questo modello di utensile multifunzione a delta è stato progettato per la levigatura di legno, ferro, plastica e materiali simili utilizzando l'apposita carta abrasiva. Inoltre, l'utensile è destinato al taglio e alla troncatura di legno, plastica e materiali simili, alla raschiatura di rivestimenti tessili, stucchi, colle, pitture e simili applicazioni. Le seguenti istruzioni servono al corretto utilizzo della macchina e tutelano la sicurezza dell'utente.

NORME DI SICUREZZA PER L'USO

Regole generali di sicurezza

Le seguenti istruzioni di sicurezza servono per il corretto utilizzo dello strumento e per la tutela della

propria sicurezza, pertanto si prega di leggere molto attentamente.

Quando si passa questo strumento ad una terza persona, anche queste istruzioni devono essere consegnate.

Conservare questo manuale di istruzioni e tutta la documentazione in dotazione con lo strumento per farvi riferimento in futuro, in caso di bisogno.

Integrare le seguenti norme di sicurezza con le indicazioni riportate sul prodotto.

Prendere confidenza con tutti i pulsanti e i controlli e assicurarsi di conoscere il corretto utilizzo dello strumento prima di iniziare a utilizzarlo, ma soprattutto assicurarsi di sapere come interromperne l'uso in caso di emergenza.

Seguire queste semplici istruzioni contribuirà inoltre a mantenere lo strumento in buone condizioni di lavoro.

- Lo strumento deve essere montato correttamente prima dell'uso.

- Usare lo strumento solamente per gli scopi per cui è stato progettato.

- In aggiunta al prodotto sono state progettate anche delle etichette di sicurezza che devono essere prese in considerazione assieme con le indicazioni in merito all'equipaggiamento di sicurezza che deve essere adottato. La prevenzione di incidenti dipende dalla consapevolezza, dal buon senso e dalla formazione adeguata di tutti i soggetti coinvolti nell'utilizzo, nel trasporto, nella manutenzione e stoccaggio dello strumento.

- Non lasciare mai lo strumento incustodito.

- Non permettere ai bambini di utilizzare lo strumento. I bambini devono essere tenuti sempre sotto controllo per impedire che giochino con lo strumento.

- Tenere i bambini e gli animali domestici lontano. I terzi devono essere mantenuti a un'opportuna



distanza di sicurezza quando lo strumento è in uso. Interromperne l'utilizzo se vi sono nei paraggi altre persone, specialmente bambini o animali domestici.

- L'utente è responsabile per i terzi, mentre lavora con lo strumento.
- Le persone che non conoscono le istruzioni per l'uso, i bambini, i minori che non hanno ancora raggiunto l'età minima per l'utilizzo di questo strumento e le persone sotto l'influenza di alcool, droghe o farmaci non sono autorizzati ad utilizzare lo strumento. Alcune normative locali possono stabilire l'età minima dell'utilizzatore.



ATTENZIONE! Il consumo di alcool, farmaci e droghe, oltre a stati di malattia, febbre e stanchezza possono influenzare la capacità di reagire. Non usare lo strumento in una o più di queste condizioni.

- Assicurarsi che tutti i dispositivi di protezione (se presenti) siano montati correttamente e che siano in buone condizioni.
- Non usare mai lo strumento con i dispositivi di sicurezza o eventuali protezioni (se presenti) difettosi o senza dispositivi di sicurezza correttamente montati.
- Ispezionare bene lo strumento per cercare parti eventualmente allentate (per esempio: dadi, bulloni, viti, etc) e eventuali danni. Controllare a intervalli frequenti, che viti e bulloni siano adeguatamente serrati e che le attrezzature siano in buone condizioni di lavoro. Ripararle o sostituirle, se necessario, prima di utilizzare lo strumento. Gravi lesioni all'operatore e ai presenti possono verificarsi se vi è un danno allo strumento.
- Durante il funzionamento dello strumento, vestirsi adeguatamente. Non indossare abiti larghi o gioielli che potrebbero impigliarsi nello strumento. Indossare indumenti da lavoro adatti. Si raccomanda che le gambe e i piedi siano ben coperti, al riparo da eventuali schegge durante il lavoro. Non utilizzare lo strumento se si è a piedi nudi o con sandali aperti. I capelli lunghi devono essere raccolti dietro la nuca.
- Mantenere tutte le impugnature e i manici asciutti, puliti e privi di olio o grasso.
- Usare dispositivi di protezione. Usare occhiali di protezione e guanti di sicurezza. Indossare anche una mascherina antipolvere durante le operazioni polverulente e se sono presenti gas di scarico. Quando è necessario, indossare anche scarpe robuste e antiscivolo, casco e tappi per le orecchie. Se il livello di rumore supera 85 dB (A), è obbligatoria una protezione acustica.



ATTENZIONE! Utilizzare dispositivi di protezione personale! I dispositivi di sicurezza e le attrezzature di protezione personale proteggono la propria salute e la salute degli altri e garantiscono un funzionamento senza problemi dello strumento.

- Non iniziare ad utilizzare lo strumento se questo è capovolto o non è nella corretta posizione di lavoro.
- Accertarsi di avere una corretta posizione mentre si opera con lo strumento. Mantenere una posizione salda e un buon equilibrio in ogni momento.
- Tenere pulita l'area di lavoro. Prima dell'uso dello strumento, tutti gli eventuali ostacoli devono essere rimossi dalla zona di lavoro; prestare attenzione anche a eventuali corpi estranei durante il lavoro.
- Non forzare lo strumento.
- Lavorare solo alla luce del giorno o comunque in condizioni di sufficiente illuminazione artificiale. Non utilizzare mai lo strumento senza una buona visibilità.
- Fare attenzione a non fare cadere lo strumento o ad urtarlo contro ostacoli.

ATTENZIONE! Mantenere sempre un'attenzione costante. Prestare attenzione a quello che si sta facendo. La distrazione può causare la perdita di controllo. Utilizzare il buon senso.

Regole di sicurezza elettriche

ATTENZIONE! Quando si usano utensili elettrici, si devono osservare le seguenti istruzioni di sicurezza per evitare il rischio di scosse elettriche, lesioni personali e incendio. Leggere e osservare attentamente tali istruzioni prima di utilizzare lo strumento.

- Per una maggiore sicurezza, si raccomanda di usare un dispositivo di protezione dalla corrente residua (RCD) con una corrente di apertura non superiore ai 30 mA. Controllare sempre tale dispositivo ogni volta che si usa la macchina. Consultare un elettricista affidabile.



ATTENZIONE! L'uso di un RCD o di un salvavita nel cablaggio non dispensa l'utente dal considerare le seguenti istruzioni di sicurezza e seguire indicazioni di lavoro sicure illustrate in questo manuale.



• Il valore di tensione della corrente deve corrispondere a quello descritto sulla targhetta dei dati tecnici. Non usare altri voltaggi. La connessione del dispositivo a qualsiasi altra fonte di energia può causare danni.

• Prima di inserire la spina nella presa della corrente, assicurarsi che il voltaggio sia corretto e corrisponda a quello riportato sulla targhetta dell'apparecchio.

• Evitare il contatto del corpo con eventuali oggetti a terra, come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi. C'è un aumento del rischio di scosse elettriche se il corpo è messo a terra.



ATTENZIONE! Toccare le parti elettrificate può causare morte per scosse elettriche o bruciature.

• Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo.

• Non tirare il cavo elettrico. Tenerlo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.

• Guidare i cavi elettrici sempre in modo sicuro.

• Non utilizzare utensili elettrici vicino a liquidi o a gas infiammabili.

• Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete elettrica prima di trasportarlo in altri luoghi.



ATTENZIONE! L'apparecchio deve sempre essere staccato dalla corrente prima di scollegare qualsiasi connettore ad innesto o prolunghe.

• Non passare l'apparecchio sopra al cavo elettrico mentre lo strumento è in funzione. Assicurarsi di sapere sempre dove si trova il cavo.

• Non collegare da sé un cavo di alimentazione direttamente al dispositivo. Portarlo presso il punto di assistenza più vicino.

• Per evitare qualsiasi rischio, in caso di danneggiamento, il cavo di alimentazione dovrebbe essere sostituito dal produttore o da un suo agente, o comunque da personale qualificato.

• Staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente se il cavo è danneggiato o tagliato.



ATTENZIONE! PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA!

Esaminare sempre l'ambiente di lavoro. Non esporre i dispositivi elettrici alla pioggia. Non utilizzare gli elettrodomestici in luoghi umidi o bagnati. Mantenere l'area di lavoro ben illuminata ed asciutta. Evitare che il dispositivo si bagni o venga

esposto all'umidità. Non lasciarlo fuori la notte. Se entra acqua in un apparecchio elettrico vi è un aumento del rischio di scosse elettriche.

• Il cavo di alimentazione deve essere controllato periodicamente e, prima di ogni utilizzo, assicurarsi che non sia danneggiato o usurato. Se il cavo non è in buone condizioni, non utilizzare l'apparecchio; portarlo in un centro di assistenza autorizzato.

• Quando lo strumento viene impiegato all'aperto, utilizzare esclusivamente un cavo di prolunga per esterni, marchiato per questo uso specifico. Tenerlo lontano dalla zona di lavoro, da umidità, superfici bagnate o oleose e lontano da fonti di calore e combustibili.

• Evitare qualsiasi avviamento involontario del dispositivo: accertarsi che l'interruttore di accensione sia spento prima di collegare lo strumento alla corrente.

• Rimuovere eventuali chiavi di regolazione prima di accendere lo strumento.

• Non utilizzare lo strumento se l'interruttore di accensione/spengimento è difettoso o non funziona correttamente. Qualsiasi strumento che non può essere controllato tramite il suo interruttore è pericoloso e deve essere riparato.



ATTENZIONE! Durante l'utilizzo dello strumento, potrebbero essere prodotte alcune polveri contenenti sostanze chimiche che possono causare il cancro, difetti genetici e altri problemi riproduttivi.

Alcune di queste sostanze chimiche sono: vernici a base di piombo, silice cristallina di mattoni e cemento e altri prodotti per muratura, arsenico e cromo derivanti da legname trattato chimicamente e altri prodotti pericolosi. Se tali polveri sono presenti, il rischio varia in base alla lunghezza dell'esposizione e al tipo di lavoro.

Per ridurre l'esposizione a tali sostanze chimiche, ogni volta che si compiono operazioni polverulente, lavorare in una zona ben ventilata con dispositivi di sicurezza approvati, come le maschere anti-polvere, che sono state appositamente progettate per filtrare anche le particelle microscopiche.

• Se con lo strumento si colpisce un corpo estraneo, esaminare il dispositivo per individuare eventuali danni e procedere con tutte le riparazioni necessarie prima di riavviare e continuare a lavorare.

• Se lo strumento inizia a vibrare in modo anormale, spegnerlo e cercare di individuare immediatamente la causa. Vibrazioni anomale sono dovute generalmente a malfunzionamenti.

• Spegnerne sempre il dispositivo e aspettare che esso si sia fermato completamente quando lo si lascia



incustodito, prima di fare manutenzione, prima di controllarlo e pulirlo.

- È proibito modificare o rimuovere qualsiasi parte interna del dispositivo.

Regole di sicurezza specifiche

- Utilizzare dispositivi di protezione personale al fine di preservare la propria salute! Lavorando il legno o altri materiali si può creare della polvere nociva alla salute: indossare una maschera antipolvere. Durante il lavoro, scintille o schegge, trucioli e polvere possono causare danni alla vista: indossare sempre occhiali protettivi. Indossare inoltre cuffie antirumore.

- Non devono essere lavorati materiali contenenti amianto.

- Mantenere la propria zona di lavoro pulita e ben illuminata.

- Provvedere a fissare saldamente in posizione il pezzo in lavorazione, in maniera tale che esso non possa scivolare. Utilizzare degli opportuni sistemi di fissaggio o una morsa da banco, se necessario.

- Utilizzare l'elettrotensile esclusivamente per la levigatura a secco. Non raschiare materiali umidi (esempio carta da parati). L'eventuale infiltrazione di acqua nell'elettrotensile potrebbe causare scosse elettriche.

- Non trattare la superficie da lavorare con liquidi contenenti solventi. A causa del riscaldamento dei materiali durante la lavorazione, potrebbero essere generati vapori tossici.

- Al fine di rilevare eventuali linee di alimentazione nascoste nell'area di lavoro, utilizzare opportune apparecchiature di ricerca oppure contattare la locale società erogatrice. Un contatto con linee elettriche può portare allo sviluppo di incendi o di scosse elettriche. Se si danneggia una linea del gas vi possono essere esplosioni. Penetrando una tubatura dell'acqua si provocano seri danni materiali o vi è il pericolo di provocare una scossa elettrica.

- Assumere una posizione stabile, specialmente quando si lavora su scale o impalcature.

- Impugnare il dispositivo in maniera salda per evitare che si perda il controllo dello strumento.

- Tenere l'apparecchio per le superfici isolate dell'impugnatura se vi è il pericolo che l'accessorio possa venire a contatto con eventuali cavi elettrici nascosti oppure con il proprio cavo di alimentazione. Il contatto con un cavo sotto tensione può mettere sotto tensione anche le parti metalliche dell'apparecchio, causando una scossa elettrica.

- Attenzione alle dita! Indossare opportuni guanti di protezione! Tenere le mani sempre lontano dalla zona operativa. Non afferrare con le mani la parte inferiore del pezzo in lavorazione.

- Prestare particolare attenzione quando si utilizza il

raschietto. L'utensile è molto affilato: pericolo di lesioni gravi!

- Portare guanti di protezione adeguati quando si sostituiscono gli accessori. Dopo un uso prolungato, gli accessori diventano particolarmente caldi.

- Rimuovere sempre la spina dalla presa di alimentazione prima di effettuare qualsiasi lavoro sulla macchina (prima delle operazioni di manutenzione, prima di sostituire gli accessori, prima delle operazioni di pulizia....).

ESTRARRE DALL'IMBALLAGGIO

Quando si apre la confezione, assicurarsi che tutti i componenti siano inclusi. Consultare le istruzioni su questo manuale. Per eventuali parti mancanti o danneggiate, si prega di contattare l'assistenza IVT.

INSTALLAZIONE DEGLI ACCESSORI



ATTENZIONE! Prima di effettuare operazioni sullo strumento assicurarsi che sia scollegato dalla rete elettrica e scegliere un luogo di lavoro asciutto dove operare come segue.

1. Rimuovere le viti e la rondella dal porta utensili (2) ruotando la vite in senso antiorario. Usare la chiave esagonale (4) se la vite è troppo stretta per essere rimossa a mano.

2. Posizionare l'accessorio nel mandrino (2). **[F1]**

- Assicurarsi che i fori di allineamento dell'accessorio siano posizionati sopra i perni di allineamento del portautensili (2) e il lato stampato dell'accessorio sia rivolto verso lo strumento.

3. Far passare la vite attraverso la rondella e l'accessorio e nel foro filettato del portautensili (2).

4. Girare la vite in senso orario fino a quando non è stretta completamente.

- Verificare che la curva convessa della rondella sia rivolta verso la testa della vite.

- Assicurarsi che i fori di allineamento dell'accessorio siano ancora accoppiati con i perni di allineamento del portautensili (2).

5. Serrare la vite con la chiave esagonale (4).

NOTA: controllare che i fori dell'accessorio siano ancora accoppiati con i perni di allineamento sul portautensili (2) dopo che la vite viene ben serrata.



Installazione della carta abrasiva [F2]

1. Installare la piastra abrasiva (7) sullo strumento.
2. Premere con forza la carta abrasiva (9) sulla piastra abrasiva (7).
 - Posizionare la carta abrasiva (9) in modo che i fori della carta corrispondano con i fori nella piastra.
 - Premere con decisione la carta vetrata sulla piastra abrasiva (7).
3. Per rimuoverla, strappare semplicemente la carta abrasiva (9) dalla piastra abrasiva (7).

MESSA IN FUNZIONE

Usare sempre la corretta tensione di alimentazione: essa deve coincidere con le specifiche riportate sulla targhetta apposta sul prodotto.

ACCENSIONE / SPEGNIMENTO

Accensione

Per avviare il dispositivo far scorrere in avanti l'interruttore (1).

Spegnimento

Per arrestare il dispositivo far scorrere indietro l'interruttore (1). [F3]

SELETTORE DI VELOCITÀ (3) [F4]

La velocità dello strumento può essere regolata ruotando il selettore di velocità (3).

- Per aumentare la velocità, ruotare il selettore di velocità (3) verso la sinistra dello strumento.
- Per diminuire la velocità, ruotare il selettore di velocità (3) verso la destra dello strumento

La velocità ottimale dipende dal tipo di accessorio utilizzato, dalla superficie di lavoro e dalla complessità del progetto.

ISTRUZIONI OPERATIVE

Consigli pratici

- Avviare il dispositivo.
- Lavorare a sufficiente distanza dal corpo.
- Non posizionare mai le mani nelle immediate vicinanze dell'area di lavoro.
- Utilizzare solo utensili in buone condizioni e non danneggiati.

Utensili e loro funzione

Taglio

Taglio e troncatura di legno e plastica.

- Quando si effettuano operazioni di taglio e troncatura rimuovere gli eventuali corpi estranei presenti sul pezzo da lavorare.
- Il taglio ad immersione è consentito solo su materiali morbidi come legno o cartongesso.

Levigatura

Levigatura superficiale, lungo i bordi, o in angoli difficili da raggiungere. A seconda della carta abrasiva è possibile levigare legno, vernici, lacche, ecc.

- Questo apparecchio offre prestazioni particolarmente elevate per la sabbiatura di angoli e bordi difficili da raggiungere.
- Per levigare profili e canali è possibile anche lavorare con la punta o il bordo della piastra di levigatura.
- Sono disponibili differenti tipi di carta abrasiva, appositamente progettati per i diversi tipi di materiale che possono essere lavorati e per la quantità di materiale che si intende rimuovere dalla superficie. La quantità rimossa dipenderà in gran parte dalla scelta della carta abrasiva impiegata e dalla pressione esercitata sulla piastra di levigatura.

Raschiatura

Raschiatura di vernici o adesivi.

- Posizionare l'utensile contro la zona che si desidera raschiare. Iniziare con un ridotto angolo di incidenza ed una scarsa pressione. La superficie (ad esempio, in legno o gesso), può essere danneggiata da una pressione eccessiva.

MANUTENZIONE E STOCCAGGIO



ATTENZIONE! Prima di qualsiasi intervento sul dispositivo stesso, togliere la spina dalla corrente.

- Tenere sempre lo strumento e le fessure di ventilazione (se presenti) pulite. La regolare pulizia e manutenzione dello strumento ne garantiscono l'efficienza e ne prolungano la vita.
- Se lo strumento non dovesse funzionare, nonostante le rigorose procedure di collaudo, la riparazione deve essere effettuata da un servizio IVT autorizzato.
- Tenere tutti i dadi, bulloni e viti ben serrati, per essere sicuri che lo strumento sia in buone condizioni operative.
- Sostituire tutte le parti usurate o danneggiate per sicurezza.
- Utilizzare esclusivamente ricambi originali. L'uso



di parti di ricambio non originali o non autorizzate dal produttore potrebbero causare scarse prestazioni o lesioni personali.

- Conservare lo strumento in un ambiente asciutto, fuori dalla portata dei bambini e lontano da materiali infiammabili.
- Non bagnare mai il dispositivo, né spruzzare acqua su di esso!

TUTELA AMBIENTALE



Riciclare le materie prime invece di smaltirle come rifiuti.

Lo strumento, gli accessori e l'imballaggio devono essere ordinati per il riciclaggio ecocompatibile.

I componenti in plastica sono classificati per il riciclaggio categorizzato. Queste istruzioni sono stampate su carta riciclata.

IT



ATTENZIONE! NON TENTARE DI RIPARARE IL PRODOTTO DA SOLI E NON MANOMETTERLO! Qualsiasi operazione di riparazione o di manutenzione straordinaria deve essere eseguita esclusivamente da un Centro di Assistenza IVT qualificato ed autorizzato. Non modificare nessuna componente interna del prodotto! **QUESTO COMPORTAMENTO INVALIDERÀ COMPLETAMENTE LA GARANZIA E POTREBBE CAUSARE INFORTUNI E SERI DANNI MATERIALI.**

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DE L'APPAREIL

Modèle	DMT-300
Tension ~ Fréquence [V ~ Hz]	230 ~ 50
Puissance nominale [Wt]	300
Fréquence de rotation vide [r/min]	10000 - 18500
Angle d'écart de l'axe de rotation [°]	2.8
Niveau de vibration [m/s ²]	Lame pour bois: 8.1 (K=1.5) Fer racleur dur: 9.8 (K=1.5) Plaque à polir: 4.2 (K=1.5) Fer demi-circulaire: 4.5 (K=1.5)
Niveau de pression sonore [dB(A)]	84 (K=3)
Niveau de puissance sonore [dB(A)]	95 (K=3)
Poids [kg]	1.4
Classe de protection	II

Liste détaillée

1. Interrupteur à deux positions
2. Support de l'outil
3. Régulateur des révolutions
4. Clé
5. Lame pour bois
6. Fer racleur dur
7. Plaque à polir
8. Fer demi-circulaire
9. Papier émeri

Contenu de la boîte

Guide d'exploitation (1 pièce), fer racleur dur (1 pièce), fer demi-circulaire (1 pièce), lame pour couper bois (1 pièce), plaque à polir (1 pièce), papier émeri (60, 120, 240) (3 pièces), clé (1 pièce).

Destination

Ce modèle de meuleuse polyfonctionnelle DELTA est destiné au meulage du bois, du métal, du plastique et d'autres matériaux analogiques à l'aide des accessoires convenables.

L'outil est également destiné au sciage du bois, du plastique et des autres matériaux, ainsi qu'au détachement des moquettes collées, à l'enlèvement de la vieille peinture et aux autres travaux analogiques.

Règles de sécurité lors de l'utilisation

Règles générales de sécurité

Les règles de sécurité suivantes permettront d'exploiter l'appareil d'une manière adéquate et assurer votre propre

sécurité. Veuillez lire attentivement ces informations.

Si vous prêtez cet appareil à une tierce personne, veuillez lui transmettre ces instructions.

Ce manuel d'utilisation et toute autre documentation joints à cet appareil doivent être conservés en cas de nécessité.

Suivez les recommandations indiquées sur les étiquettes de l'appareil.

Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement les principes de contrôle de celui-ci et assurez-vous qu'il sera utilisé comme prévu et que vous pourrez le débrancher, le cas échéant.

En outre, le respect de ces règles simples vous permettra de garder l'appareil en bon état.

- Avant de l'utiliser, assurez-vous que l'appareil est correctement assemblé.

- Utilisez l'appareil uniquement pour son usage prévu.

- Vous trouverez sur l'appareil des précautions à prendre ou des symboles indiquant les mesures de précaution. Des accidents peuvent être évités grâce au bon sens, à l'attention et la préparation nécessaire de ceux qui effectuent l'exploitation, transport, maintenance, service technique et stockage de l'appareil.

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.

- Conserver hors de la portée des enfants. Assurez-vous que les enfants ne joueront pas avec.

- L'appareil doit être inaccessible aux enfants et animaux domestiques. Assurez-vous que tout le monde se trouve à une distance de sécurité lorsque l'appareil est branché.

- N'oubliez pas que lorsque l'instrument est en marche, son utilisateur est responsable de la sécurité des autres.

- L'utilisation de cet appareil est interdite aux personnes n'ayant pas lu ces instructions ; les enfants, les personnes qui n'ont pas atteint l'âge de travailler



avec ce type d'appareil ; les personnes sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments. L'âge des utilisateurs peut être limité par la législation locale.



ATTENTION! La consommation d'alcool, de drogues ou de médicaments, la fièvre ou la fatigue peuvent nuire à votre capacité à réagir. Ne pas utiliser l'appareil dans les états mentionnés ci-dessus.

- Assurez-vous que tous les dispositifs de protection (le cas échéants) sont installés et en bon état.
- Il est interdit d'utiliser l'appareil comportant des défauts ou sans dispositif de protection ou coffres (si prévus).
- Assurez-vous que l'appareil ne comporte pas d'éléments endommagés ou non alignés (par exemple, vis, écrou, boulon, etc.). Vérifiez régulièrement que tous les vis et écrous soient bien serrés – ce qui garantit la sécurité nécessaire du travail avec l'appareil. Si nécessaire, remplacez ces pièces avant de commencer à travailler. Les défauts de l'appareil peuvent causer des blessures graves à l'utilisateur, ainsi qu'aux autres personnes.
- Portez des vêtements appropriés lorsque vous travaillez avec l'appareil. Ne mettez pas de vêtements trop amples ni de bijoux pouvant s'accrocher aux parties mobiles de l'appareil. Portez des vêtements adéquats pour le travail. Les vêtements et les chaussures doivent entièrement recouvrir les jambes pour les protéger contre d'éventuels fragments tombés. Ne travaillez pas les pieds nus ou en sandales ouvertes. Il est conseillé d'attacher les cheveux longs.
- Les manches et les manchons de l'appareil doivent être propres, secs et sans huile.
- Utilisez les moyens nécessaires de sécurité personnelle. Portez des gants et des lunettes de protection. Si vous travaillez avec les matériaux pulvérulents ou en cas d'apparition de gaz d'échappement, mettez le respirateur. Si nécessaire, utilisez des chaussures à semelle antidérapante, un casque et des oreillettes. Si le niveau sonore dépasse 85 dB(A), il est indispensable d'utiliser des moyens de protection auditifs.



ATTENTION! Utilisez les moyens de protection individuelle ! Les dispositifs de protection et les moyens de protection individuelle préservent votre santé et celle d'autrui, et assurent l'exploitation de l'appareil sans panne.

- N'embrayez pas l'appareil s'il n'est pas sur la bonne position ou pas encore en état d'être utilisé.
- Choisissez une position stable. Surveillez la position des jambes et l'équilibre lors du travail.
- Assurez-vous que l'emplacement de travail est propre. Le désordre et la saleté peuvent causer des dommages. Enlevez tous les objets inutiles de la zone de travail et veillez à ce qu'ils ne s'y trouvent pas lors de l'exploitation de l'appareil.
- Evitez les surcharges de l'appareil.
- Effectuez les travaux uniquement à la lumière du jour ou avec suffisamment d'éclairage artificiel. Il est interdit d'utiliser l'appareil dans des endroits obscurs.
- Soyez vigilant – évitez la chute et les chocs de l'appareil.

ATTENTION! Restez vigilant. Prenez garde à ce que vous faites. Vous risquez de perdre le contrôle si vous êtes inattentif. Faites preuve de bon sens.

Règles de sécurité électrique

AVERTISSEMENT! Si vous respectez les règles de sécurité lorsque vous travaillez avec des appareils électriques, vous éviterez tout choc électrique, accident et incendie. Lisez attentivement ces règles avant de commencer à travailler avec l'appareil et respectez-les soigneusement.

- Pour une meilleure sécurité électrique, il est recommandé d'utiliser le disjoncteur à sensibilité différentielle inférieure à 30 mA. Vérifiez le disjoncteur à chaque utilisation. Consulter un électricien digne de confiance.



AVERTISSEMENT! L'utilisation du disjoncteur ou de tout autre dispositif de déclenchement automatique ne dispense pas l'utilisateur de respecter les règles de sécurité et de pratique du travail présentées dans ce manuel d'utilisation.

- La tension du secteur doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette et dans ce manuel d'utilisation. N'utilisez pas d'autres sources d'alimentation.
- Avant de connecter l'appareil à la prise secteur, vérifiez si elle est en bon état et si ses paramètres correspondent à ceux indiqués dans le tableau de l'appareil.
- Lors du fonctionnement de l'appareil, évitez tout contact avec des objets mis à la terre tels que les câbles, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est accru lorsque le corps est mis à la terre.



Mode d'emploi



ATTENTION! Le contact avec des éléments sous tension électrique peut causer un choc électrique, des brûlures voire entraîner la mort.

- Ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le cordon.
- N'abîmez pas le cordon. Conservez le cordon à l'abri de la chaleur, de l'huile, d'objets tranchants et de pièces en mouvement.
- Veillez toujours au bon état du cordon de raccordement.
- N'utilisez pas l'appareil électrique près de liquides inflammables et de gaz.
- Débranchez l'appareil du réseau électrique avant de le transporter dans un autre endroit.



ATTENTION! Débranchez l'appareil du réseau électrique avant de déconnecter la cheville de contact ou la rallonge.

- Ne portez pas l'appareil électrique au-dessus de la rallonge. Soyez vigilant et veillez toujours à savoir où se trouve le cordon.
- Ne raccordez pas vous-même la rallonge à l'appareil. Ramenez-le au Centre de service technique agréé le plus proche.
- A des fins de sécurité, le cordon endommagé doit être remplacé uniquement par le fabricant, son représentant ou une personne qualifiée.
- En cas de dommage ou de cordon sectionné, débranchez tout de suite l'appareil du réseau électrique.



AVERTISSEMENT! RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE!

Prenez en considération les conditions de travail. Il est interdit d'embrayer l'appareil sous la pluie. Ne pas l'utilisez dans des conditions défavorables (humidité, eau). Le lieu de travail doit être propre et bien éclairée. N'exposez pas l'appareil à l'humidité. Ne pas le laissez dehors pendant la nuit. La pénétration d'eau dans cet appareil électrique augmente le risque de choc électrique.

- Vérifiez régulièrement que le cordon électrique soit en bon état. Avant de commencer à travailler, vérifiez s'il n'est pas endommagé ou ne présente pas de traces d'usure. Si l'état de la rallonge n'est pas satisfaisant, ne branchez pas l'appareil. Ramenez-le au Centre de

service après-vente.

- Pour les travaux à l'extérieur, utilisez la rallonge spécialement conçue à cet effet, comme indiqué sur l'étiquette – pour les travaux à l'extérieur. Lors du fonctionnement de l'appareil, le cordon doit se trouver en dehors de la zone de travail, derrière l'utilisateur. Conservez le cordon à l'abri des surfaces chaudes, huileuses, humides ou des matériaux inflammables.
- Pour éviter tout démarrage accidentel : avant de brancher l'appareil, assurez-vous que son interrupteur (le cas échéant) se trouve en position 'arrêt/off'.
- Retirez les clés de réglage avant de mettre l'appareil en marche.
- N'utilisez pas l'appareil si son interrupteur est en panne (il ne peut embrayer ou débrayer). Tout appareil ayant un interrupteur hors service est dangereux et doit être immédiatement réparé.



AVERTISSEMENT! L'utilisation d'appareils électriques peut provoquer l'apparition de poussière cancérogène.

Voici certaines sources: plomb de peinture en contenant, silice cristalline de brique, de ciment et d'autres matériaux de maçonnerie, arsenic et chrome de bois traité par des produits chimiques. Si de la poussière apparaît lors du travail, le degré de son influence néfaste dépend de la fréquence des travaux effectués.

Afin de diminuer l'influence de ces éléments chimiques sur l'organisme, il est important d'effectuer des travaux avec des matériaux produisant de la poussière dans des espaces bien aérés et avec des moyens de protection nécessaires tels que des respirateurs spéciaux pour le travail en présence de microparticules.

- En cas de choc extérieur à l'appareil, avant de redémarrer et continuer le travail, vérifiez bien qu'il ne soit pas endommagé et effectuez les réparations nécessaires, le cas échéant.
- Si l'appareil commence à trop vibrer, arrêtez-le immédiatement et trouvez-en la cause. La vibration annonce très souvent une future défaillance.
- Eteignez l'appareil et attendez l'arrêt total vous devez vous en éloigner, avant d'effectuer des réparations, remplacer des accessoires, toute vérification, nettoyage, résolution de problèmes ou manipulation sur l'appareil.
- Il est interdit de remplacer ou changer toute pièce interne de l'appareil.

Règles particulières de sécurité

- Afin de protéger votre santé utilisez les moyens de protection! Lors du travail du bois et des autres



matériaux la poussière nuisible peut apparaître: utilisez le respirateur. Les étincelles ou les éclats, ainsi que les particules ou la poussière peuvent amener à la perte de la vue: mettez toujours les lunettes de protection. Utilisez également les oreillettes de protection.

- Ne meulez jamais les matériaux d'amiante!
- Gardez votre place de travail propre et bien éclairée.

- Vérifiez que le détail travaillé est bien fixé et ne pourra pas glisser. Si nécessaire, utilisez les appareils de fixation ou le mandrin de serrage.

- Cet outil ne peut être utilisé que pour le meulage à sec. Ne meulez jamais les matériaux humides (par exemple les papiers à peindre) ou les surfaces humides. L'insinuation de l'eau à l'intérieur de la meuleuse augmente le risque du choc électrique.

- N'utilisez pas les liquides dissolvants avant de commencer le travail car le chauffage du matériel peut provoquer l'apparition des vapeurs empoisonnantes.

- Utilisez les détecteurs convenables afin de vérifier si la surface travaillée ne cache les fils de communication, ou adressez-vous à l'organisation locale de communication. L'endommagement des fils électriques peut causer l'incendie ou le choc électrique. L'endommagement des tuyaux de gaz peut provoquer l'explosion. L'endommagement des tuyaux d'eau peut provoquer les dommages de l'immobilier ou le choc électrique.

- Faites attention à vos chaussures, surtout si vous travaillez sur un escalier ou sur une plate-forme.

- Tenez toujours très bien votre outil afin de ne pas perdre le contrôle.

- Utilisez les gants isolants dans les cas où les parties coupantes de l'outil peuvent toucher les fils cachés ou les fils d'alimentation électrique. Ce contact avec le fils branché peut provoquer le choc électrique de l'opérateur.

- Faites attention à vos doigts! Mettez les gants! Gardez vos mains et votre corps loin de la place du meulage. N'entrez pas sous le détail travaillé.

- Soyez très attentif en travaillant avec le grattoir – ce détail est aigu. Vous risquez de vous faire mal.

- Utilisez les gants lors de la change des ajustages et des accessoires qui se surchauffent beaucoup lors du travail.

- Débranchez toujours l'outil pendant les pauses, le service, le nettoyage ou le réglage.

DÉBALLAGE

Lors du déballage, vérifiez bien si toutes les pièces et les dispositifs sont inclus. Regardez les dessins techniques présentés dans ce manuel d'utilisation. En cas de dommage ou absence de pièces quelconques, nous vous prions de vous adresser au centre de service après-vente IVT.

MONTAGE DES ACCESSOIRES ADDITIONNELS



ATTENTION! Avant d'effectuer tous les travaux sur l'outil de puissance, il doit être déconnecté du secteur et choisir un pas des endroits humides ou mouillés pour fonctionner comme suit.

1. Par tourner la vis en sens antihoraire, enlever la vis et la rondelle du support de l'outil (2). Si la vis est trop serrée et il est impossible de le dévisser à la main, utiliser l'hexaèdre (4).

2. Monter l'accessoire additionnel sur le support de l'outil (2). **[F1]**

- Il faut s'assurer que les orifices de fixation dans l'accessoire coïncident avec les pivots de fixation du support de l'outil (2), et l'accessoire est orienté par sa partie marquée vers l'outil.

3. Faire passer la vis à travers la rondelle et l'accessoire et la mettre dans l'orifice fileté du support des outils (2).

4. Visser la vis en sens horaire jusqu'à le moment où sa rotation à la main devient difficile.

- Il faut s'assurer que la partie convexe de la rondelle est orientée vers la tête de la vis.

- Il faut s'assurer que les orifices de fixation de l'accessoire coïncident avec les pivots de fixation du support de l'outil (2).

5. Serrer fortement la vis au moyen de l'hexaèdre (4).

NOTE: après le serrage fort, il faut s'assurer que les orifices de fixation de l'accessoire coïncident avec les pivots de fixation du support de l'outil (2).

Montage du papier émeri [F2]

1. Monter la plaque à polir (7) à l'outil.

2. Fixer fortement le papier émeri (9) sur la plaque à polir (7).

- Monter le papier émeri (9) de telle manière que les orifices dans le papier émeri coïncident avec les orifices correspondants dans la plaque.

- Presser fortement le papier émeri à la plaque à polir (7).

3. Pour l'enlever, il faut séparer simplement le papier émeri (9) de la plaque à polir (7).



COMMENCEMENT DU TRAVAIL

Assurez-vous que la tension correspond aux conditions c'est à dire aux paramètres indiqués dans le tableau des données de la plaque d'identification de l'appareil.

EMBRAYAGE/DÉBRAYAGE

Embrayage

Mettez l'interrupteur "Marche/Arrêt" (1) à la position avant pour embrayer l'outil.

Débrayage

Mettez l'interrupteur "Marche/Arrêt" (1) à la position arrière pour débrayer l'outil. [F3]

RÉGULATEUR DES RÉVOLUTIONS (3) [F4]

Pour régler la vitesse du fonctionnement de l'outil, il faut tourner le régulateur des révolutions (3).

- Pour augmenter la vitesse, tourner le régulateur des révolutions (3) en sens du côté gauche de l'outil.
- Pour réduire la vitesse, tourner le régulateur des révolutions (3) en sens du côté droit de l'outil.

Le réglage optimal des révolutions se variera en dépendance du type de l'accessoire additionnel qui s'utilisera, de la surface travaillée et complexité du projet.

INSTRUCTION D'UTILISATION

Practical tips

- Allumer l'outil.
- Gardez-vous loin de la place de meulage!
- N'approchez jamais vos mains de la place de travail.
- Utilisez uniquement les ajustages non endommagés.

L'ajustage amovible

Coupe

Sciage du bois et de plastique.

- Faites attention aux objets étrangers et enlevez-les si nécessaire.
- La coupe verticale est admise uniquement pour les matériaux doux tels que le bois ou le plastique.

Meulage

Cet accessoires est utilisé au meulage près des bouts, dans les coins et dans les places peu accessibles des détails; en fonction du choix du papier à meuler il est possible d'effectuer le meulage/polissage des surfaces

de bois, des surfaces peintes, vernies, ou des pierres.

- Cet outil est surtout utile pour le travail dans les coins peu accessibles et dans les bouts.
- Vous pouvez également travailler les profils et les canaux différents avec le bout même de la plaque à meuler (8).
- En fonction des types différents de la surface à travailler et en fonction de l'épaisseur de la couche que vous voulez enlever, vous pouvez utiliser les types différents du papier à meuler. La quantité du matériel enlevé dépendra du type du papier et de l'effort sur la plaque à meuler (8).

Grattage

Cet accessoire est utilisé pour l'enlèvement de la vieille peinture et des colles différents ainsi que pour enlever les matériaux adhésifs de moquette et de plaque.

- Bougez l'ajustage le long de la surface que vous voulez enlever. Commencez par le petit angle d'écart et par un petit effort. La surface (bois ou plastique) peut être endommagée par un effort excessif.

MAINTENANCE ET STOCKAGE



ATTENTION! Avant de commencer toute manipulation avec l'appareil, débranchez-le.

- Assurez-vous que l'appareil et les ouvertures de ventilation soient propres. Le nettoyage et le service technique réguliers assureront un rendement important et augmenteront la durée de vie de votre appareil.
- Si un appareil de bonne qualité, rigoureusement testé à l'usine tombe malgré cela en panne, la réparation ne doit être confiée qu'au service clientèle IVT.
- Les vis, écrous et boulons doivent être bien serrés – ceci garantit la sécurité et le bon fonctionnement de l'appareil.
- Pour votre sécurité, remplacez les pièces usées ou endommagées.
- Utilisez uniquement les pièces d'origine du fabricant. Sinon leur assemblage sera difficile ce qui pourra causer des dommages.
- Conservez l'appareil dans un endroit sec et inaccessible aux enfants, loin des matériaux inflammables.
- Il est interdit de mouiller l'appareil et d'y verser de l'eau !



PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Le recyclage des matières premières pour une réutilisation est mieux que de les jeter.

L'appareil, les dispositifs et l'emballage sont triés pour être recyclés tout en protégeant la nature.

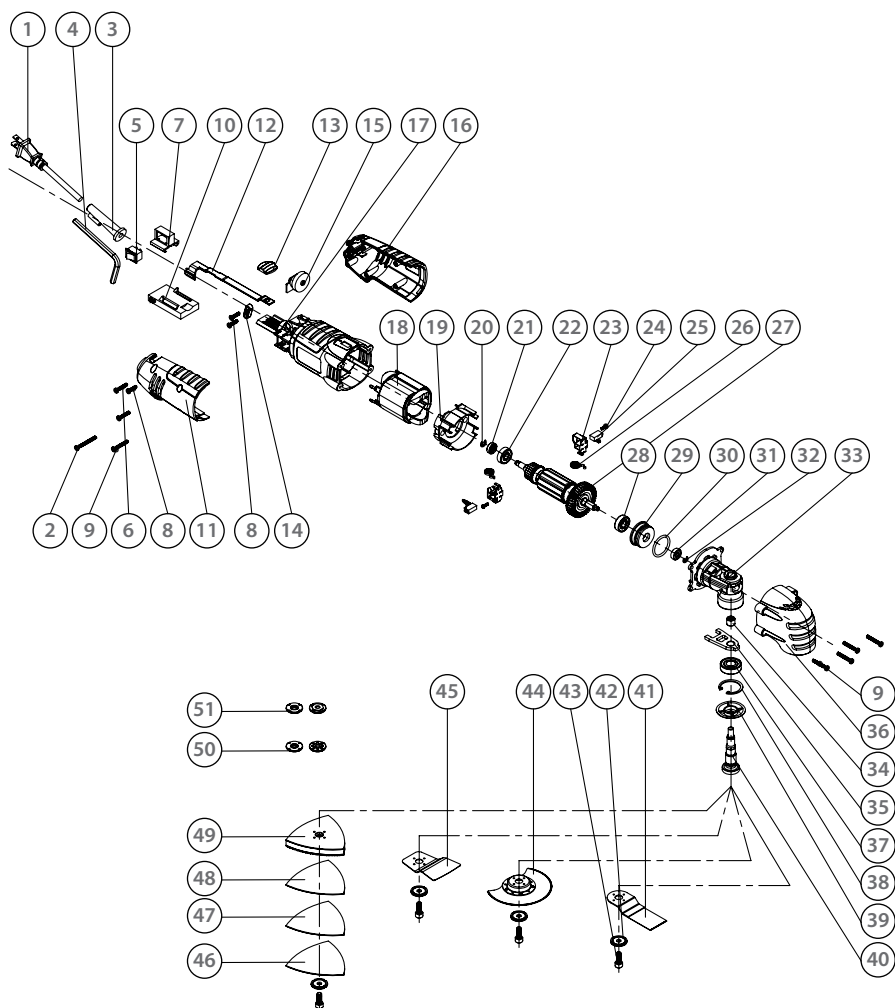
Les éléments en plastique sont classés pour le recyclage. Ce manuel est imprimé sur du papier recyclé sans utilisation de chlore.

FR



ATTENTION! IL EST INTERDIT DE REPARER L'ARTICLE PAR SES PROPRES MOYENS ET DISSIMULER CE FAIT! Seulement le centre de service autorisé IVT a le droit d'exécuter la réparation et l'entretien élargi. Il est interdit de modifier la construction interne de l'article! CES ACTIONS PEUVENT ANNULER LES OBLIGATIONS DE GARANTIE ET CAUSER LES ENDOMMAGEMENTS ET LES BLESSURES GRAVES.

DMT-300





SPARE PARTS LIST

Part	Description
1	Cable
2	Screw ST3.9x35
3	Cable sleeve
4	Wrench
5	Switch
6	Screw ST3.9x19
7	Switch support
8	Screw ST3.9x14
9	Screw ST3.9x25
10	PCB support
11	Right handle
12	Switch level
13	Level knob
14	Pressing board
15	PCB
16	Left handle
17	Housing
18	Stator
19	Baffle
20	E Ring Ø5
21	Magnetic tube
22	Ball bearing 627-2Z
23	Brush holder
24	Screw ST2.9x9.5
25	Carbon brush assembly
26	Brush spring

Part	Description
27	Rotor
28	Ball bearing 608-2Z
29	Bearing support
30	O Ring 26.5x2.65
31	Bearing 625
32	E Ring Ø4
33	Gear housing
34	Needle bearing 0709
35	Fork
36	Gear housing cover
37	Ball bearing 6001-2RS
38	Inner ring Ø28
39	Rubber washer
40	Output shaft
41	Plunge cut saw blade
42	Washer
43	Bolt 1/4"
44	Circle saw blade
45	Scraper knife
46	Sand paper 60
47	Sand paper 80
48	Sand paper 120
49	Velcro sanding base plate
50	Adapter
51	Adapter



tools for every use

IVT SWISS SA

**Via Cantonale, 2
CH-6917 - Barbengo
Switzerland**

**tel.: +41 (0) 91 6000 555
+41 (0) 91 6000 556
fax: +41 (0) 91 6000 557
e-mail: info@ivt-ht.com
web: www.ivt-ht.com**

КАЗАХСТАН

ТОО "Костанай IVT"

ул. Целинная, д.4
110000 г. Костанай
тел.: +7 (7142) 280 700
+7 (7142) 280 701
+7 (7142) 280 702
e-mail: ivt_dir@mail.ru
web: www.ivt.kz

РОССИЯ

ООО "Спектр Инструмента"

ул. Танкистов, 179 Б
454085 г. Челябинск
тел. - факс: +8 (351) 247 98 65
+8 (351) 247 98 67
+8 (351) 247 97 59
+8 (351) 225 04 67
+8 (351) 225 04 68
e-mail: ivt-s@mail.ru
alfia@ivt-ht.ru
sales@ivt-ht.ru
web: www.ivt-ht.ru

КЫРГЫЗСТАН

ОсОО "ОлАн-Техно"

ул. Медерова, д. 85
720031 г. Бишкек
тел.: +9960312 46 02 91
факс: +996772 57 66 27

